

Operating instructions and installation

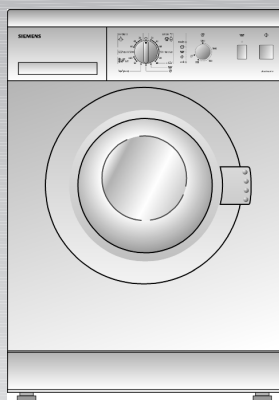
Указания за употреба и инсталиране

Návod k použití a pokyny pro instalaci

en

bg

cs



electronic with
temperature
selector

	Page
Points to remember	
Notes on safety and general warnings	3
Notes on the removal and disposal of packaging	4
Protecting the environment / Hints on saving energy	4
Installation instructions	
Removing the transport securing devices	5
Installing the appliance	5
Aligning the appliance	6
Connecting to the water supply	7
Appliance outlet	7
Connecting to the power supply	8
Your new washing machine	
Getting to know your new appliance	9
Programme and temperature selectors	10
Washing machine status indicator lights	10
Function and «Start» selection button	10
Notes on detergent / Preparing the laundry	
Detergents and softeners	11
Preparing the laundry	12
First washing cycle	
First washing cycle	14
Wash	
Washing / Opening the door / Loading the machine / Shutting the door	15
Washing the laundry	16
Wash programme end / Taking the laundry out of the machine	17
Cleaning Maintenance Frost protection	
Cleaning/Maintenance/Frostprotection	18
Malfunctions	
Malfunctions with simple solutions	21
After-Sales Service	22
Technical data	22
Consumption data	23

Notes on safety and general warnings

This appliance complies with the industry safety regulations.

Points to remember before putting the appliance into operation:

- ! Read the enclosed instructions before putting the appliance into operation. They contain important information and advice for installation, use and safety of the appliance.
- ! Keep the user documentation for the appliance so that later owners can use it.
- ! Install the appliance as described in the installation instructions. Remove the transport securing devices and keep them.
- ! If the appliance shows any sign of damage or imperfection it must not be connected to the power supply. If in doubt contact the After-sales Service or the Distributor that sold the appliance.
- ! A damaged power cable must be replaced with another special cable available from the Manufacturer's Customer Service.

Points to remember when washing clothes:

- ! The appliance must only be operated using cold water from the water mains.
- ! The appliance may only be used for items that may be washed in a domestic washing machine.
- ! Never leave children unsupervised with the appliance.
- ! Keep pets away from the appliance.

- ! Take care when pumping out hot water.
- ! **A flashing light does not indicate a fault. See the section: «Washing machine status indicator lights».**

Maintenance and care of the appliance:

- ! Do not climb onto the appliance.
- ! Do not use the door as a footrest or stand on it.

Points to remember when moving the machine:

- ! Fit the transport securing devices.
- ! Empty any remaining water from inside the appliance.
- ! Take care when moving the appliance Do not use the front components or controls on the appliance as a lifting aid.



Notes on the removal and disposal of packaging

Removal and disposal of packaging material for a new appliance

- ! Remove and dispose of packaging in accordance with current legislation.
- ! Packaging material is not a toy.

Reprocessing and reusing materials saves raw materials and reduces waste. All packaging material used is environmentally friendly and can be recycled or reused. The cardboard packaging consists of 80% to 100% recycled paper. The transparent protective film is polyethylene (PE), the fastening bands are polypropylene (PP) and the chlorofluorocarbon-free (CFC) moulded pieces are polystyrene foam (PS). These materials are made of pure hydrocarbons and can be recycled.

Disposal of an old appliance

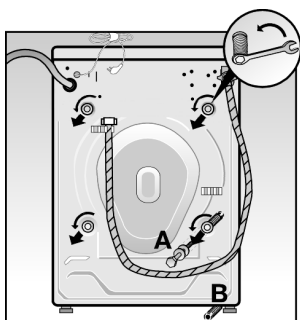
- ! The old appliance must be made unusable before it is disposed of:
Disconnect from the mains power supply.
Cut off the connecting cable and remove it together with the mains plug. Remove the door locks and fastenings or make them unusable so that children cannot shut themselves inside and suffocate.

Worn-out appliances contain valuable materials that can be recovered, if the appliance is taken to an official recyclable waste recovery centre (a public tip or recycling centre, for example). Actively contribute to the protection of the environment by ensuring that your old appliance is disposed of in a way that respects the environment.

Protecting the environment / Hints on saving energy

- The most economical and environmentally friendly way to use the machine is always to wash the maximum amount of laundry:
Cottons/coloureds 4.50 kg / 9.9 lb
(hard-wearing fabrics)
Synthetics 2.25 kg / 5.0 lb
Delicates and woollens 2.00 kg / 4.4 lb
- **How to save energy**
The variable capacity automatic system reduces the amount of water and energy consumed accordingly if the amount of laundry loaded into the machine is small. Select the «**Stains / Intensive**» **60° C** programme instead of «**Cotton / Coloureds 90° C (hard-wearing fabrics)**». The program uses the longest wash cycle to reduce energy consumption whilst achieving the same results as washing at 90° C.
- **How to save water, energy and detergent:** Omit the prewash programme for lightly or normally soiled laundry.
- **How to save energy and time:** Select the short programme suitable for the fabric if items are lightly soiled.
- **How to save detergent:** Measure the detergent according to the water hardness, degree of soiling and amount of laundry, and follow the instructions on the detergent package.

Removing the transport securing devices



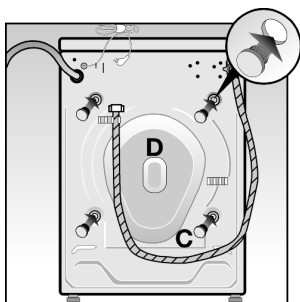
! Remove all the transport securing devices from the back of the machine before starting the appliance for the first time.

! **Caution.** Risk of injury through spanner slipping.

- Loosen and remove the 4 fastening bolts «A», the tie bar and the seal.
- Next remove the four spacers «B» which will have fallen to the floor. Gently tilt the appliance forward.
- Fit the protective covers «C» which are in the bag accompanying the appliance documentation.

! Keep the transport securing devices in case you need to move the appliance in future.

The appliance should only be moved with the transport securing devices in place. To fit them, remove the back panel «D» from the appliance and carry out the operations given above in reverse order.



Installing the appliance

! When installing the appliance and connecting the water and electricity supplies, the following should all be to hand: safety instructions, warnings, general advice and information, and standards or requirements from water and electricity suppliers.

! Take care when lifting the appliance. **Risk of injury.**

! Do not lift the appliance by the controls or protruding components.

! If you are in any doubt, commission a qualified person to connect the appliance to the water and electricity supplies.

All appliances are rigorously tested at the factory under normal working conditions. The appliance or the outlet hose may still be damp or contain residual water as a result of these tests.

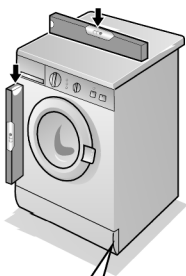
Installing the unit

The appliance must be placed on a firm flat surface to ensure that it is stable during spinning.
Soft floor coverings, such as carpets or foam-backed flooring are not suitable surfaces for installation.

- ! If you have a **wooden joist** floor, the appliance must be placed on a water-resistant wooden board, 30 mm thick. It must be screwed to the floor. The appliance should be installed in a corner of the room if possible.
Secure the appliance to the floor using fastening brackets fitted to the machine's feet (especially if the machine is a combined washer/dryer).
- ! If the machine is placed on a pedestal or raised base, the feet must be fixed using brackets to prevent the machine from shifting during the spin cycle.

The fastening brackets are available as a spare parts set from your specialist distributor.

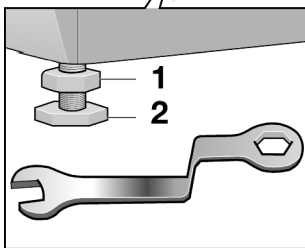
Aligning the appliance



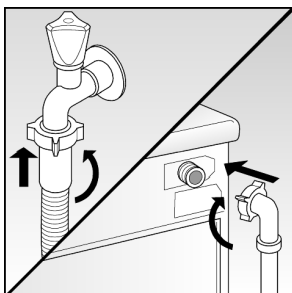
- ! The appliance must sit firmly and horizontally on the four feet without rocking.
- Use a spirit level to ensure that all four sides of the appliance are level.

Correct any imbalance by adjusting the height of the feet.

- Loosen the locknuts.
- Adjust the height of the feet.
- Tighten the locknuts securely so that the height set is retained.



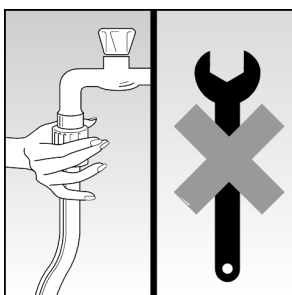
Connecting to the water supply



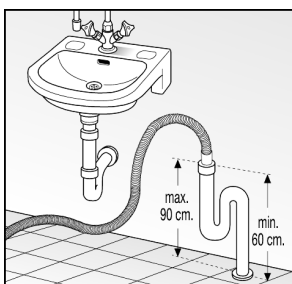
A pipe or standard domestic fresh-water hose is required for the water supply, with a minimum pressure of 1 bar (water must flow at a rate of approximately 8 litres per minute with the tap fully open).

If the pressure is higher than 10 bar, a pressure reducing valve must be inserted between the appliance and the water supply.

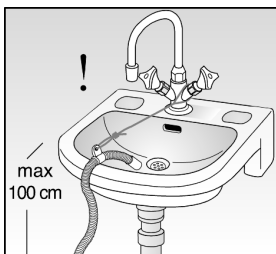
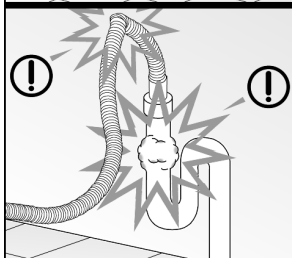
- ! Never connect the appliance to the mixer tap of an unpressurized water heater. If in doubt have connections made by a qualified technician.
- ! **Caution.** Connections between the appliance and the water supply must be able to withstand the full water pressure. Check the ring seal with the tap fully open.
- ! Remove the filter located at the end of the solenoid valve only when it needs cleaning. The other filter, located at the end of the pipe inside the plastic locknut which screws onto tap, should be cleaned in its tube (it cannot be removed).
- ! To avoid damage caused by leaks and flooding, the tap should always be closed after the appliance has completed a cycle and especially during long absences.
- ! Hand-tighten the plastic hose connection locknuts.



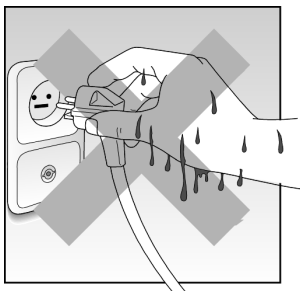
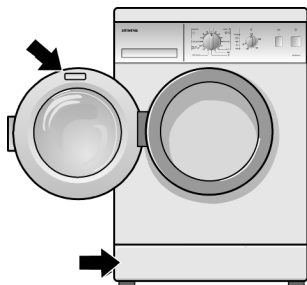
Appliance outlet



- ! Take care when fitting and connecting the appliance to the water outlet system that the hose is not bent or twisted. Do not pull on the hose.
- ! If the water is discharged via a sink, ensure that the outlet hose cannot be dislodged. Check also that the water drains away quickly enough. Ensure that the sink plug is not preventing drainage. **Risk of flooding..**

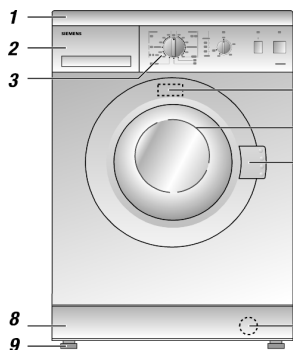


Connecting to the power supply

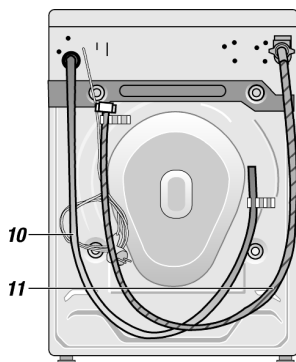


- ! The appliance must only be connected to an A.C. mains supply via a correctly installed earthed socket.
- ! The voltage given on the appliance nameplate must match that of the power supply where the appliance is installed.
- ! The power rating and the fuse or circuit breaker required are given on the appliance nameplate.
- ! Check that the socket and the plug on the machine are compatible, that the cables have a sufficient diameter and that it is earthed correctly.
- ! Never use multiple plugs, sockets or connectors or extension cables.
- ! If using a residual current–operated circuit breaker, it must display the  symbol. Only this type of protective switch will ensure compliance with current regulations.
- ! Remove the appliance plug from the socket, holding onto the body of the plug.
- ! In order to fulfil the safety regulations, the plug of the appliance must be accessible for the user; if this cannot be guaranteed, there must be incorporated in the fixed wiring a means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles

Getting to know your new appliance



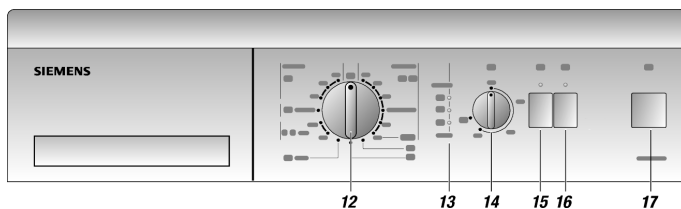
1. Protective plate (lid).
2. Detergent and softener drawer.
3. Control panel (printed keys, symbols or full text, depending on model).
4. Rating plate.
5. Door.
6. Door opener.
7. Outlet pump (water outlet filter), behind the kick panel.
8. Kick panel.
9. Height adjustable feet for aligning the appliance.



10. Water outlet pipe.
11. Water inlet hose.

(according to model)

12. Programme selector.
13. Washing machine status indicator lights
14. Temperature selector –
15. – «Rinse hold» button
16. – «Spin» button .
17. – «Start» button



Programme and temperature selectors

The **programme selector** is used to select and adjust programmes. Turn the selector clockwise (to the right). Align the setting mark with the programme required. See the programme table below.

The temperature selector is used to select the wash temperature. The maximum programme temperature is set at 60° C for delicates and 40° C for woollens, even if a higher temperature has been selected, so as to avoid damaging delicate items.

Use cold wash or low temperature programs if the type of laundry and degree of soiling permits. Washing at 60° C consumes approximately half as much energy as washing at 90° C.

If the washing is very soiled and needs to be washed at 90° C, turn the rotary selector until it clicks into the 90 position. This will require some extra effort. It is not a fault but is because it is regarded as a safety measure.

Washing machine status indicator lights

The «**Wash** /Ready»  indicator light flashes when the required programme has been selected. This indicator light remains lit when the «Start » button is pressed and the programme begins.

The «**Rinse** » indicator light comes on (set) during the rinse programme.

While the washing machine is spinning and emptying out the water, the «**Spin** /Finished→» indicator light remains lit. The indicator light flashes when the programme is completed. To turn the machine off, set the programme selector to «Stop»

Function and «Start» selection button

– Start

The appliance starts the programme selected when the button is pressed. The «Wash /Ready » indicator light comes on. Preselect the wash programme.

Caution: To prevent damage to the appliance do not start the machine if the door is not properly shut, even if the «Wash /Ready » indicator light is on and the «Start » button is depressed.

The door of the washing machine cannot be opened during the washing cycle. The machine must first be switched off before the door can be opened (programme selector on «Stop»). Check that the «Spin /Finished→» indicator light has gone out. The door can be opened after 2 minutes.

– Rinse hold

When this button is pressed, the function indicator light comes on and the laundry remains in the last rinsing water to avoid creasing.

/ – Spin

The function indicator light comes on when this button is pressed. The spin cycle in the wash programme for hard-wearing white and coloured items is carried out at a lower speed.

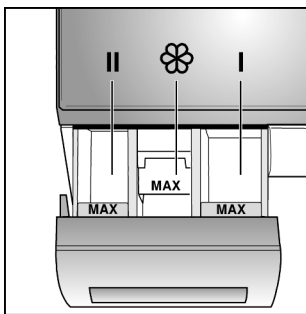
In the delicates and woollens programme, the spin cycle is automatically carried out with the least number of spins, regardless of whether this button has been pressed

Detergents and softeners

You can use all powder and liquid detergents suitable for front-loading washing machines.

- ! Do not use hand washing detergents because they produce too much foam.
- ! Do not use solvent-based detergents in automatic washing machines. **Risk of explosion.**
- ! Do not use washing performance enhancers, stain removers or sprays near the machine as they could damage the machine.
- ! Store detergents and additives in a safe place out of the reach of children.

Detergent quantity



Only the correct dosage of detergent ensures good washing results. Follow the instructions on the detergent packaging. Use the dispenser provided with the packaging, such as a detergent ball or sachet, for liquid detergent.

Never exceed the maximum mark, «MAX», on the dispenser.

The quantity of detergent required depends on:

- the water hardness.
- the degree of soiling.
- the amount of washing.
- the dosage recommended for the type of detergent.

Insufficient detergent will not be noticed until the laundry has been washed several times in the same way:

- The laundry turns grey or is not clean.
- Greyish brown spots may form on the laundry.
- Lime scale may start to form on the appliance heating elements.

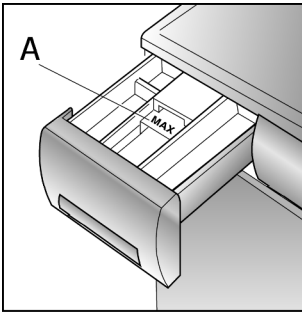
An excessive amount of detergent may cause:

- Unnecessary environmental pollution.
- Slower washing movement in the machine due to the formation of foam leading to poor washing results.

The detergent dosage given on the packaging is based on a full washing machine load.

The quantity of detergent should be reduced for smaller loads or laundry that is lightly soiled.

Hints



Fabric softeners

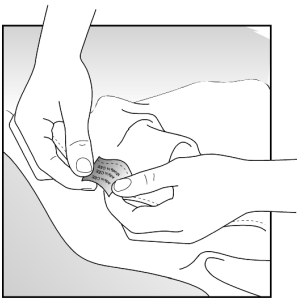
Put the fabric softener in the chamber marked ☼. Do not exceed the «MAX» marking (maximum to the lower edge of the piece **A**) because the softener will be flushed into the water with the detergent at the start of the washing cycle and so have no effect in the fabric softening cycle. Thicker fabric softeners should first be diluted with a little water.

Bleaching agents, stain removers

Powdered bleaching agents and stain removers can be added. First put the detergent in the drawer. Next add the powdered bleaching agent or stain remover to the **II** chamber.

Preparing the laundry

Sorting the laundry



- Sort the laundry according to the symbols on the labels.
- ! Items made of or containing, wool must have «Will not shrink» or «Machine washable» on the label. Otherwise there is a risk of the wool shrinking.

Only items displaying the following symbols should be machine washed:

Hard-wearing white fabrics



Coloured fabrics (hard-wearing colour-fast fabrics)



Delicate items and coloured fabrics



Very delicate items



Hand washable or machine washable at 30°C, wool, cold



Items showing the following symbols should not be washed in the machine:

Do not wash at home

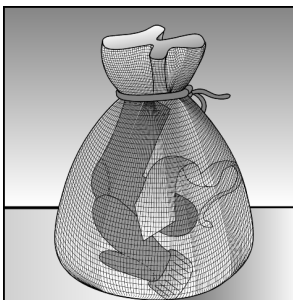
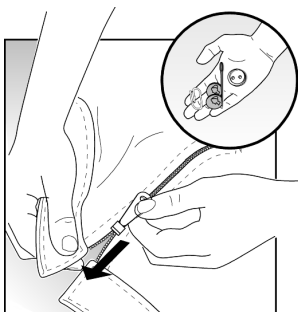
- Sort the laundry into colours. Wash white and coloured items separately, otherwise whites may take on colour.

- ! Any new coloured items should be washed separately. **Risk of colour running.**
- Sort the laundry according to the maximum permitted load for the machine. Do not overload the machine. Overloading the machine leads to poor washing results.

Maximum washing loads permitted:

Soiled or very soiled hard-wearing white laundry/colourfast and hard-wearing laundry	4.50 kg / 9.9 lb
Synthetics	2.25 kg / 5 lb
Delicates and woollens	2.00 kg / 4.8 lb

Practical advice



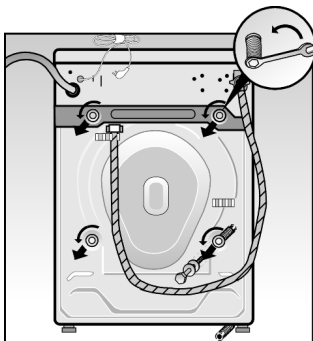
- Remove all foreign material and metal objects from the items, for example, safety pins, fasteners, clips, etc.
- Brush sand out of pockets, cuffs and turnups.
- Close zips and fasten buttons on duvet covers and pillow cases.
- Remove curtain hooks or tie in a net or bag.
- Wash particularly delicate items, such as tights or lace curtains, and small items, such as socks and handkerchieves, in a net, pillow case or cushion cover.
- Turn trousers and knitted items (for example knitwear, T-shirts, sweatshirts, etc.) inside out.
- Ensure that fasteners with inserts (hoops, etc.) can be washed in a machine.
- ! Place items with inserts in a pillowcase, for example, to prevent them from becoming detached during washing and falling through the perforations in the drum, causing damage to the machine.

Removing stains

If possible, stains should be treated or removed as soon as they occur.

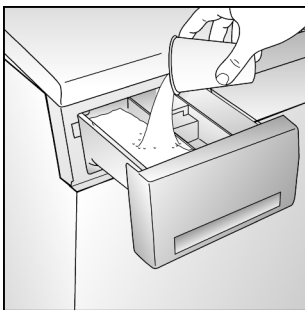
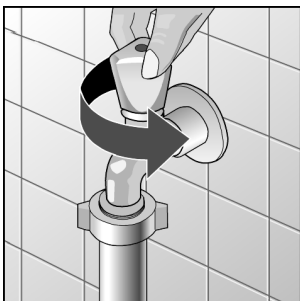
Try first with soap and water. Do not rub the material. Dried on stains will only be removed after several washes.

First washing cycle



Carry out the first wash **without any laundry in the machine** to remove residual water left from testing the machine at the factory.

- Check that the transport security devices have been removed from at the back of the machine (refer to the removal instructions for the machine).
- Open the water tap.
- Open the detergent drawer as far as it will go.
- Pour approximately one litre of water into chamber II of the drawer
- Put standard detergent in chamber II using the measuring cup. Never use detergent for delicate or woollen items because it produces too much foam.
- Turn the programme selector to the right (clockwise) to the «**Cotton 90° C**» programme. The «Wash /Ready » indicator light flashes.
- Press the «Start » button. The programme starts and the «Wash /Ready » indicator light stays on.
- When the programme has finished, the «Spin /Finished » indicator light starts flashing. Set the programme selector to «Stop» and the light goes out.

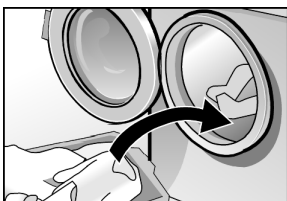


Opening the door



- Pull the door catch towards you.

Put the laundry in the washing machine



- ! Items which have been pre-treated with detergents containing solvents, for example stain removers, cleaning fluids, etc., should be left to dry in the open air before washing. **Risk of explosion.**
- ! Check that there are no foreign bodies or animals inside the drum before putting the washing in.
- Place the laundry loosely and unfolded in the drum. Mix large and small items.

Shutting the door



- ! Shut the door, taking care to ensure that no items are trapped between the door and the rubber seal.
- Shut the door pressing it against the door frame until the door lock can be heard to engage.

Adding the detergent and turning the tap on



- Put detergent in chamber II of the drawer.
Do not exceed the maximum mark (MAX).
- Chamber I: Prewash detergent.
- Chamber II: Main wash detergent, water softener, starch, bleach and stain remover.
- Chamber ☼: Additives for the final rinse, for example fabric softeners.

Washing the laundry

Selecting a wash programme

See the programme table below.

«Hard-wearing cottons» –  –  – 

Heavily soiled whites, 90 °C

Intensive wash programme for hard-wearing cotton or linen items.

Stains / Intensive, 60 °C

Energy-saving programme. The longest washing cycle reduces energy consumption.

«Hard-wearing cottons» + 

Whites and coloureds, hard-wearing fabrics and colourfast, 60 °C, with pre-wash.

For heavily soiled laundry.

Coloureds, 30, 40, 60 °C

Hard-wearing fabrics.

«Synthetics» – 

Delicates, 30, 40, 60 °C (synthetics)

For washing delicate cottons, synthetic or mixed fibre fabrics.

«Woollens, delicates» –  – 

Very delicate, 30 °C

For washing very delicate cotton garments, synthetic or mixed fibre fabrics, curtains. These programmes have no spin cycle between rinsing cycles.

Woollens, , 30 °C, cold

For machine washable woollens or wool mixtures.

Additional programmes

Rinse –

Rinse cycle with low-energy spin. Can also be used for delicate items.

Spin –

Extra spin cycle, washing or rinsing water is pumped out before spinning the laundry.

Pumping (emptied) –

Pumps out the rinse water if «Rinse hold /» has been selected. For careful washing of delicate items.

Additional functions

Rinse hold

The laundry remains in the water after the final.

Spin $\frac{800}{600} \downarrow \frac{1200}{600}$

Reduces the spin speed.

Starting a programme

- Turn the programme selector to the required wash programme.
- The «Wash /Ready » indicator light flashes.
- Selecting the required spin speed. Ensures careful washing by automatically limiting the maximum spin speed in the «Delicates (synthetics)», «Very delicate» and «Woollens» wash programmes.
- Set to the required temperature using the temperature selector.
- Press the additional function button(s) to activate them. The corresponding indicator light comes on.
- Press the «Start » button
The «Wash /Ready » indicator light comes on. The wash programme starts. The «Wash /Ready » indicator light remains lit throughout the wash programme selected.

Modifying a selected programme

If you have selected and started an incorrect wash programme it can be corrected in the following way:

- Turn the programme selector to «Stop».
- Set the programme selector to the position for the required programme. The «Wash /Ready » indicator light flashes.
- Press the «Start » button
The «Wash /Ready » indicator light comes on. The newly selected programme starts.

Interrupting a wash programme

If you should wish to stop a programme already in progress:

- Turn the programme selector to «Stop».
- Turn the programme selector to the «Pumping » or «Spin » programme position.
The «Spin /Finished » indicator light flashes.

If selecting the «Spin» function, adjust the required spin speed (do not select the «Rinse hold /Ø» option.):

- Press the «Start » button.
The «Spin /Finished » indicator light comes on.

Wash programme end / Taking the laundry out of the machine

The «Spin /Finished » indicator light flashes.

- Turn the programme selector to «Stop».

If necessary:

- Select an additional programme («Pump », «Spin » or «Rinse »).
- Press the «Start » button.
- When the additional programme selected has finished, turn the programme selector to «Stop».

Taking the laundry out of the machine

- Close the tap.
- Open the door.
If the door cannot be opened:
Wait 2 minutes (the machine's safety device is activated)
or:
If the «Rinse hold /Ø» option was selected, there will still be water inside the appliance.
Select an additional programme («Pump » or «Spin ») to pump out the water.
- Take the laundry out of the machine.
- ! Remove any foreign material or metal objects (clips, fasteners, money, etc.) which may have collected in the drum or rubber seal. **Risk of rusting.**

Leave the door open so that air can circulate inside and dry the appliance.

Cleaning the outside of the appliance

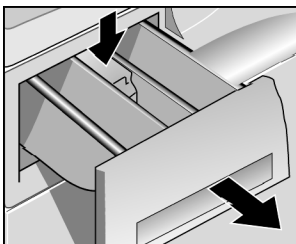
! **Disconnect the appliance from the mains and shut off the water supply before carrying out any maintenance work.**

! Do not use solvents. These products can damage the washing machine's components, produce noxious fumes and may cause an explosion.

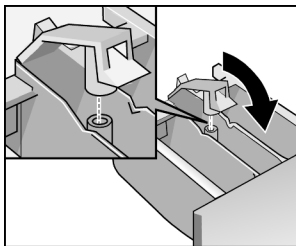
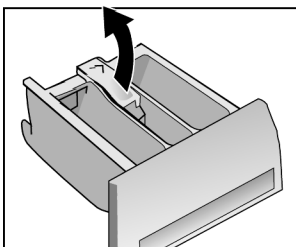
! Do not clean the appliance with a water jet.

Clean the body of the appliance and the controls with lukewarm soapy water or a standard cleaning agent only. Do not use scouring products. Dry it with a soft cloth.

Cleaning the detergent drawer



1. Remove the drawer from the appliance. Disengage it by pressing down on the tab at the back of the drawer in the fabric softener section. Hold the tab down and pull the drawer out of the appliance.
2. Clean all the parts and components under running water.
3. Replace the drawer.



Descaling the appliance

Descaling is not normally necessary if the correct dosage of detergent has been used.

! Descaling agents contain acids which may attack the components and insides of the appliance or cause discolouration in the laundry.

If you wish to descale the machine anyway, follow the manufacturer's instructions closely.

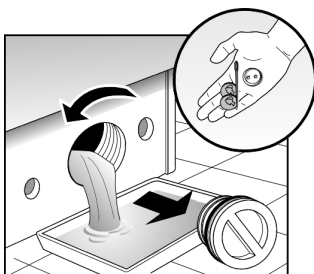
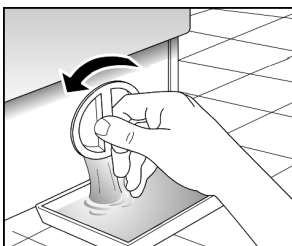
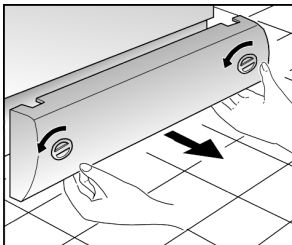
Cleaning the drum

Water inlet hose

Rust stains should be cleaned using chlorine-free detergents (look at the list of substances contained in the product on the packaging.) Never use wire wool.

It is recommended that the condition of the hose be checked every 5 years to prevent the risk of damage caused by leaks or flooding.

Cleaning the water pump



Cleaning is necessary:

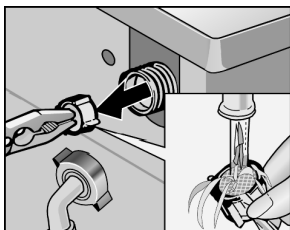
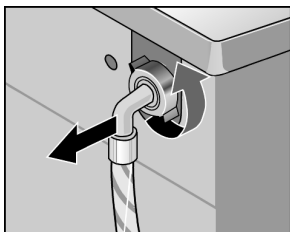
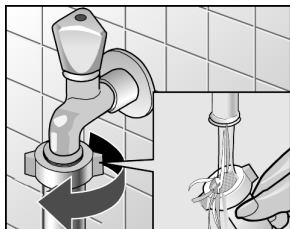
- If the pump is blocked by foreign material (for example buttons, fasteners, clips, etc.) or if used water is not drained.
- After washing fluffy items.

All water must be removed from inside the appliance before cleaning the pump. As much as 20 litres / 4.4 gal of water may remain if the pump is obstructed.

Procedure

1. Remove the base board from the front of the washing machine, turning the plastic screw heads using a coin.
- ! **Risk of burning.** Allow the used water to cool down
2. Place a shallow container under the drainage pump cover (outlet filter). Loosen the cover without removing it completely to allow the water to empty gradually. Close the drainage pump cover when the container is full. Repeat the operation until all the water has been emptied. Use a suitable container to remove any remaining water which may spill on the floor.
3. Loosen the drainage pump cover completely.
4. Remove any foreign material or fluff which may have collected there. Wipe the inside of the pump. The blades must move freely.
5. Loosen and fit the drainage pump cover in place. Ensure that it is correctly closed.
6. Fit the base board in place.
7. Pour 2 litres / 3.5 pt of water into the detergent drawer and start the «Pumping (emptied)» additional programme. This will prevent the detergent from being flushed out before being used in the next wash.

Wiping the appliance's water inlet filters



The appliance's water inlet filters must be cleaned with the tap is open and no water flowing into the appliance. The filters are located in the hose connection joining the water supply pipe to the domestic water supply, and in the solenoid valve connection at the back of the machine.

Procedure

1. First let the water pressure out of the supply pipe:
 - Close the tap.
 - Turn the programme selector to any wash programme (except «Spin» or «Pump»)
 - Press the «Start» button. Allow the machine to operate for 40 seconds.
 - Turn the selector to «Stop».
2. Loosen the supply pipe from the tap. Rinse the filter under running water.
3. Reconnect the pipe to the tap fitting.
4. Remove the water supply hose from its connection on the back of the appliance.
5. Remove the filter using flat pliers; wipe it and replace it.
6. Tighten and fit the pipe on its coupling.
7. Open the tap and check that there are no water leaks.
8. Close the tap.

If the machine has been installed in an area where it is not protected against low temperatures, residual water must be removed from the pump and the fresh-water hose after each wash cycle.

Frost protection

Empty the water from the pump:

See the «Cleaning the pump» section.

Empty the water from the water inlet hose:

1. Close the tap.
2. Loosen the supply pipe from the tap. Place the end of the hose in a container.
3. Select any wash programme for 40 seconds. Any water remaining in the hose is drained.
4. Reconnect the pipe to the closed tap.

Malfunctions with simple solutions

! Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified specialists.
Repairs carried out incorrectly can be dangerous.

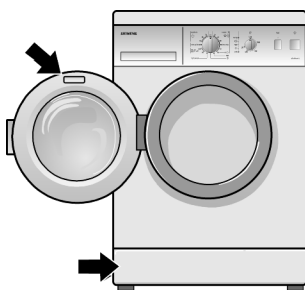
Malfunction	Possible cause / Remedy
The On/Off light does not come on	– The appliance plug is not inserted in the socket or not fully inserted in the socket. – The fuse has blown. – Electrical power failure.
Electrical power failure	In the event of a power failure or appliance malfunction, emergency draining is possible (refer to the «Cleaning the discharge pump» section, so that the laundry can be removed from the machine).
The wash cycle does not start	The «Start » button is not depressed. The door is not closed.
Machine does not fill with water	This is not a malfunction. The water remains below the visible area in the machine.
Washing result is unsatisfactory	Abnormally high degree of soiling. Insufficient detergent. Measure the detergent according to the manufacturer's instructions. Select the most appropriate temperature and wash programme for the laundry.
Foam comes out of the detergent drawer	Too much detergent was used. Switch the machine off for 5 - 10 minutes. Prevent foam building up by putting a tablespoon of fabric softener and half a litre / 1 pt of water into the detergent drawer. Reduce the detergent dosage in the next wash.
Foam is visible after the final rinse	Some detergents produce a large quantity of foam although this has no effect on the rinsing result.
Unexpected motor noises	This is not a malfunction. During the heating stage, the motor produces noises characteristic of starting.
Pump noises	This is not a malfunction. These noises are characteristic of the machine starting and the pump discharging.
The machine vibrates when washing or spinning	The transport securing devices have not been removed. See the machine installation instructions. The adjustable feet on the machine were not fixed during installation of the appliance. Align the machine using a spirit level and fix the feet as indicated in the installation instructions.
The appliance does not spin or drain the used water.	The outlet pump is blocked. The outlet pipe is bent or blocked.
The door does not open	The safety device is activated. The «Rinse hold  /  » option has been selected.
The machine does not fill with water	The tap is closed. The water inlet filters are dirty.

After–Sales Service

- Before calling the After–Sales Service, check whether you can solve the problem yourself. (See the «Problems with simple solutions» section).
This will avoid unnecessary cost as technical expenses are not covered by the warranty.
- ! If a malfunction occurs despite following the instructions given above, disconnect the appliance, pull the plug out of the socket and close the tap, then contact the After–sales Service.

If requesting the assistance of the After–sales Service, remember to give the product number (**E–Nr.**) and the production number (**FD**). Both numbers are located on the nameplate, located inside the door frame of the door and on the plate located behind the base board on the front of the machine at the bottom.

Note the numbers of your machine here



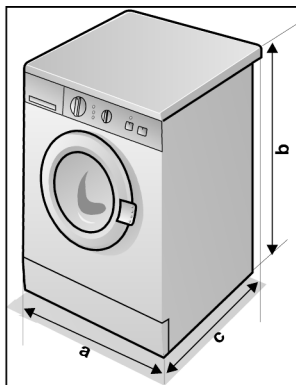
E–Nr. _____	FD _____
--------------------	-----------------

Product number

Production number

Giving the correct product and production numbers helps to avoid wasted journeys for our technicians. Which will save you unnecessary expense.

Technical data



a – Width

b – Height

c – Depth

Weight

Drum capacity

Weight of dry laundry

Voltage

Fuse

Water pressure

59.5 cm

85.0 cm

56 cm

approx. 70 kg

according to the
nameplate

1–10 bar

Consumption data

Programme	Size of load	Consumption **		
		Current	Water	Duration
Coloureds 40° C	4.50 kg*	0.60 kWh	54 l	118 min
	2.00 kg	0.45 kWh	33 l	70 min
Coloureds 60° C	4.50 kg*	0.86 kWh	54 l	118 min
	2.00 kg	0.60 kWh	33 l	70 min
Whites 90°C	4.50 kg	1.70 kWh	61 l	118 min
Delicates 40°C	2.25 kg*	0.40 kWh	50 l	75 min
Very delicate 30°C	2.00 kg	0.30 kWh	55 l	50 min
Woollens 30°C	2.00 kg*	0.20 kWh	35 l	60 min

* Test programmes in accordance with EN 60456: 1999 e IEC 456 Ed. 3 1998: 02

** The consumption values provided in the table above are indicative only and may vary according to pressure, water hardness and temperature, the ambient temperature where the appliance has been installed, the type and size of load, the detergent used, fluctuations in mains voltage and the additional functions selected.

Съдържание

	Страница
Съвети за работа с пералнята машина	Мерки за безопасност и общи препоръки. 25
	Съвети за изхвърляне и рециклиране на опаковъчните материали 26
	Опазване на околната среда /
	Съвети за пестене на енергия 26
Инструкции за монтажа	Отстраняване на транспортните болтове 27
	Инсталиране на машината 27
	Регулиране положението на пералнята машина .. 28
	Включване към водопроводната мрежа 29
	Оттичане на водата 30
	Свързване към електрическата мрежа 30
Описание на Вашата пералня машина	Описание и технически характеристики 31
	Команди за избор на програма и температура .. 32
	Светлинни индикатори за функционирането на пералнята машина 32
	Бутони за избор на функция и бутон «старт». .. 32
Съвети за избор на прах за пране / Подготовка за пране	Перилни препарати и омекотители 33
	Подготовка на дрехите за пране 34
Първо пране с пералнята машина	Първо пране с пералнята машина 36
Работа с пералнята машина	Пране/Отваряне на вратата/Зареждане/ Затваряне на вратата 37
	Работа на пералнята машина 38
	Край на програмата/ Изваждане на дрехите от машината 39
Почистване/Поддръжка/Предпазване от замръзване	Почистване/Поддръжка/ Предпазване от замръзване 40
Повреди и неизправности	Повреди или неизправности, лесни за отстраняване 43
	Сервиз и поддръжка 44
	Технически характеристики 44
	Разход на енергия 45

Мерки за безопасност и общи препоръки.

Уредът отговаря на всички изисквания за безопасност.

Указания за сигурност, които трябва да се имат предвид при инсталирането на уреда:

- ! Прочетете внимателно инструкциите преди да включите уреда.
В тях се съдържат важни указания за инсталирането, употребата и обезопасяването на уреда.
- ! Приберете на сигурно място инструкциите за употреба, за да могат да бъдат използвани при необходимост.
- ! Следвайте инструкциите за монтаж на уреда. Отстранете транспортните обезопасителни болтове и ги съхранете на сигурно място.
- ! Да не се включва към електрическата мрежа уред с видими дефекти или неизправности. В случай на съмнение, обръщайте се за съвет към сервиза или потърсете помощ в магазина, където сте закупили уреда.
- ! Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен с резервен кабел, предоставен от сервизната служба на производителя.

Съвети за работа с пералнята машина:

- ! Пералнята машина работи само със студена вода от водопроводна мрежа.
- ! Пералнята машина да се използва само за дрехи, чието машинно пране в домашни условия е разрешено.
- ! По време на действие на уреда не се разрешава присъствието на деца без надзора на възрастен.
- ! Не допускайте Вашите домашни любимци в близост до пералнята машина.
- ! Препоръчва се да наблюдавате със засилено внимание работата на

пералнята машина по време на оттичането на топлата вода.

- ! **Ако някой от индикаторите мига, няма повреда.**
Погледнете раздел «Индикатори за функционирането на пералнята машина».

Мерки за сигурност:

- ! Не стъпвайте върху уреда.
- ! Не се облягайте върху вратата на барабана.

Мерки за сигурност при транспортирането на уреда:

- ! Поставете транспортните болтове на означеното за целта място в задната част на пералнята машина.
- ! В казана на пералнята машина може да е останало незначително количество вода, което трябва да отстраните.
- ! Избягвайте сътресения по време на транспортирането. При пренасяне или повдигане на уреда не го хващайте в предната част, където са разположени контролните табла.



Съвети за изхвърляне и рециклиране на опаковъчните материали

Отстраняване и изхвърляне на опаковката а Вашата пералня машина

! Спазвайте действащите във Вашата страна разпоредби.

! Не разрешавайте на Вашите деца да играят с опаковките.

Чрез рециклирането и преработката за повторно използване на материалите, може да се намали разходът на изходни суровини и количеството на отпадъчни вещества. Използването на опаковъчни материали е съобразено с нормите за опазване на околната среда. Картонените опаковки съдържат от 80 до 100% рециклирана хартия. Прозрачните найлонови опаковки са направени от полиетилен (PE), обточващите ленти - от полипропилен (PP). Стиропорните уплътнителни елементи не съдържат хлорофлуорни карбониди (CFC). Материалите не съдържат въглеродородни съединения и могат да бъдат рециклирани.

Инструкции за демонтаж на износения уред

! Преди да изхвърлите неизползваемия уред трябва да го обезвредите по следния начин:

Извадете щепсела от контакта.

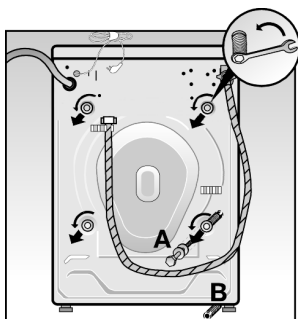
Прережете свързващия кабел на уреда и го изхвърлете, заедно с щепсела. За да предотвратите възможността от нещастни случаи, ако пералнята машина се използва за игра от деца, обезвредете ключалката на вратата, като по този начин ще се избегне опасността някое дете да се задуши, ако остане затворено в барабана, без да може да излезе.

Износените уреди съдържат ценни материали, които биха могли да се използват повторно. За целта, бихте могли да предадете неизползваемата пералня машина на съответния пункт за вторични суровини. Не замърсявайте околната среда! Изхвърлянето на старата пералня машина трябва да се съобразява с нормите за опазване на околната среда.

Опазване на околната среда / Съвети за пестене на енергия

- За да гарантирате икономична и безвредна за околната среда употреба на пералнята машина, винаги я зареждайте с максимално допустимото количество дрехи:
Бяло и цветно пране (устойчиви тъкани) 4,50 кг.
Синтетични тъкани 2,25 кг
Деликатни и вълнени тъкани 2,00 кг.
- **Как можете да спестите енергия**
При пране на малко количество дрехи, с помощта на автоматична система за регулиране на капацитета, се намалява разхода на вода и енергия.
Изберете програма «Петна / Интензивно пране» 60° C, вместо «Памук / Цветно пране 90° C (устойчиви тъкани)». При пране с тази програма, по-голямата продължителност на цикъла на пране намалява разхода на енергия, а качеството на изпиране на дрехите е същото както при пране с температура 90° C.
- **Как можете да спестите вода, енергия и перилни препарати:** За нормално замърсени дрехи не използвайте програмата за предпране.
- **Как можете да спестите енергия и време:**
За прането на слабо замърсени дрехи избирайте програма с кратка продължителност, в зависимост от типа тъкани, които ще се перат.
- **Как можете да спестите прах за пране:**
Съобразявайте използваното количество прах с твърдостта на водата, степента на замърсяване на дрехите и количеството пране, както и с инструкциите за употреба върху опаковките на перилните препарати.

Отстраняване на транспортните болтове



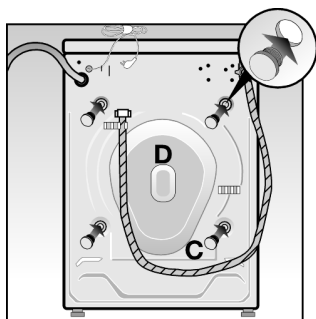
! Преди да включите машината за първи път, проверете дали са отстранени транспортните болтове в задната част на уреда.

! **Внимание!** Опасност от наранявания при неправилно ползване на гаечния ключ!

- Развъртете четирите крепежни винта «А», свалете траверса и уплътнителя.
- Отстранете четирите разделителни детайла «В», които трябва да паднат на пода. За целта наклонете леко уреда.
- Поставете в празните места втулките «С», които ще намерите в пакета с инструкции и документи за Вашата пералня машина.

! Приберете транспортните болтове на сигурно място, за да може да ги използвате при евентуално последващо транспортиране на машината.

Никога не транспортирайте пералнята машина без транспортните болтове. За да поставите транспортните болтове, трябва да свалите задния панел «D» на уреда и да извършите в обратен ред гореописаните операции.



Инсталиране на машината

! При монтажа на машината и включването ѝ към водопроводната и електрическа мрежа, трябва да се имат предвид инструкциите за безопасност и всички общи препоръки за сигурност, нормативи или разпоредби на местните електро и ВиК компании.

! **Внимание:** бъдете предпазливи при повдигането и преместването на пералнята машина, за да се предотвратят излишни наранявания или травми.

! При транспортиране, преместване или повдигане на машината не я хващайте при панела за управление или други изпъкнали части.

! В случай че не знаете как да инсталирате машината, потърсете съдействието на технически компетентно лице за включването ѝ към електрическата и водопроводна мрежа.

Всички апарати са подложени на строг качествен контрол по време на производствения процес, в условията на нормално функциониране на пералнята машина.

В резултат на тестовете за работоспособност, в казана или в маркуча за отпадната вода може да остане известно количество вода.

Избор на място за поставяне на пералнята машина

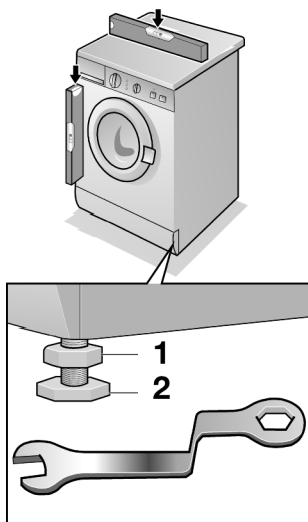
За да подситеgurите стабилността на машината по време на центрофугирането, е необходимо да изберете равна и стабилна повърхност за нейното инсталиране. Никога не поставяйте машината върху килими, мокети, меки или гумени повърхности.

! Когато подовата конструкция е изградена от **дървени греди**, машината трябва да се инсталира върху водонепромокаема дървена плоча с дебелина 33мм, здраво фиксирана за пода. Винаги инсталирайте машината в ъглите на помещението. Прикрепете здраво машината за пода с помощта на винтовете за прикачване, разположени в основата (тази операция е особено важна при монтаж на машина с комбинирана функция пране и сушене).

! В случай на инсталиране на уреда върху издигната повърхност, поддържащите крачета трябва да се фиксират здраво към пода, за да се подситегури стабилността на машината по време на центрофугирането.

Винтове за прикачване можете да намерите в комплекта резервни части, който получавате при закупуването на пералнята машина.

Регулиране положението на пералнята машина



! Машината трябва да се намира в абсолютно равно положение, стабилно разположена върху четирите поддържащи крачета.

○ За целта използвайте нивелир; регулирайте положението на машината при всяка една от четирите ѝ страни.

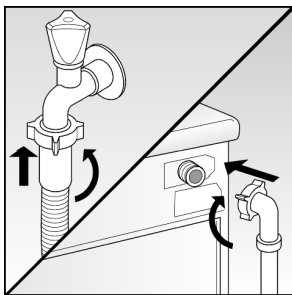
Ако машината не е нивелирана, фиксирайте нейното положение с помощта на регулируемите крачета в основата.

○ Отслабете контрагайката на всяко краче.

○ Развийте или завийте крачето, за да коригирате положението на машината.

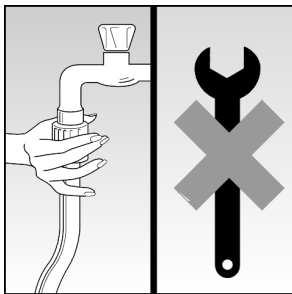
○ След това задължително завийте контрагайката, като по този начин ще фиксирате положението на крачето.

Включване към водопроводната мрежа



Включването към водопроводната мрежа трябва да става към кран за подаване на студена вода; минималното налягане на водата трябва да бъде от 1 атм. (при напълно отворен кран приблизителният разход на вода трябва да бъде 8 литра в минута). В случай че налягането на водата във водопроводната мрежа е по-високо от 10 атм., трябва да се инсталира редукиращ клапан.

! Забранява се включването на машината директно към смесителен кран за топла и студена вода без налягане или към бойлер! Препоръчва се инсталирането на машината и включването ѝ към водопроводната и канализационна мрежа да се осъществява със съдействието на ВиК специалист.



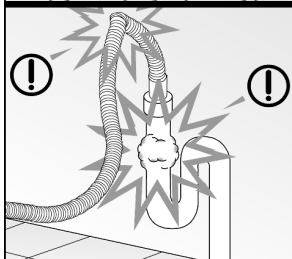
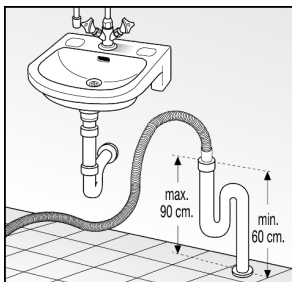
! **Внимание!** Свързващите фитинги и между захранващия маркуч и водопроводната тръба са пригодени за максимално налягане на водата. Отворете крана до край, за да проверите дали уплътнителните накрайници на свързващите маркучи не пропускат вода.

! Филтърът на електромагнитния клапан да се изважда само при нужда от почистване. Филтърът, разположен в свободния край на захранващия маркуч, от вътрешната страна на пластмасовата контрагайка, която се свързва към водопроводния кран, е неподвижен (не се разглобява) и трябва да се почиства на място.

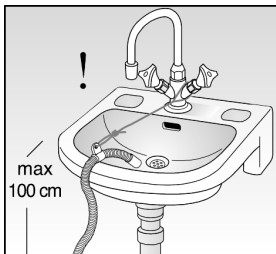
! С цел да се избегнат наводнения или изтичане на вода винаги затваряйте водопроводния кран след изключването на уреда, и особено в случаите на дълго отсъствие от дома.

! Пластмасовите контрагайки при захранващия маркуч да се затягат винаги ръчно.

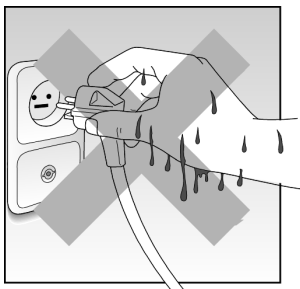
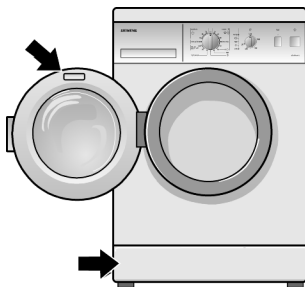
Оттичане на водата



- ! При свързване на маркуча с отточния канал или канализационната мрежа, го закрепете така че да не остане прегънат, усукан или прекалено опънат.
- ! Маркучът може да се постави в раковината на умивалника. В такъв случай трябва да се закрепят здраво, за да не пада на земята. Проверете дали по този начин оттичането на водата се осъществява с необходимата бързина. Уверете се, че умивалникът не е запушен и че няма пречки за оттичането на водата. **Опасност от наводнение!**

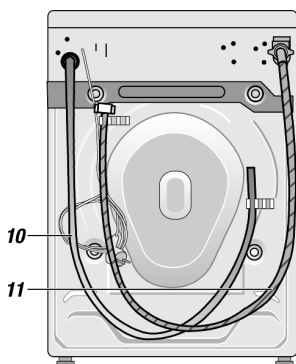
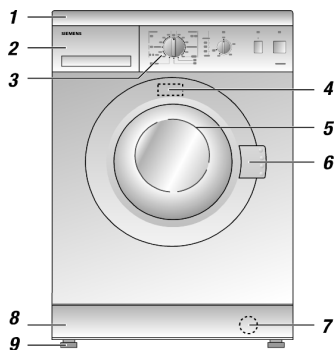


Свързване към електрическата мрежа



- ! Включването към електрическата мрежа трябва да става към електрическа розетка със заземяващ контакт.
- ! Уверете се, че техническите характеристики на уреда съвпадат с тези на електрическата мрежа, на мястото на инсталиране; спазвайте схемата за напрежение.
- ! Върху уреда е посочена схемата за свързване към електрическата мрежа, както и необходимите бушони и прекъсвачи.
- ! Проверете дали има съвместимост между щепсела и контакта, дали напречното сечение на кабелите отговаря на нормите и дали има заземяване.
- ! Забранява се употребата на разклонители и удължители от какъвто и да било тип.
- ! Ако използвате диференциален прекъсвач, търсете следния символ: . Само прекъсвач с подобни характеристики отговаря на изискванията на действащата норматива.
- ! Изваждането на щепсела от контакта да става като го придържате при основата, не дърпайте кабела.
- ! За спазване нормите за безопасност: не включвайте машината в недостъпен контакт. В случай на неспазване на това условие, трябва да се монтира прекъсвач в стационарния проводник.

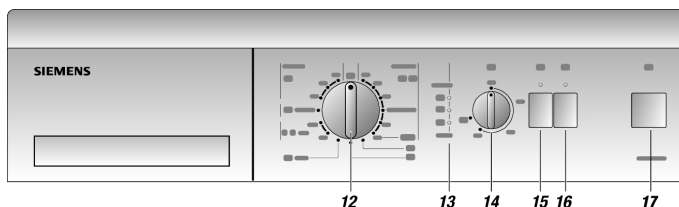
Описание и технически характеристики



1. Горен капак.
2. Разпределител за перилните препарати.
3. Контролно табло (надписи или схема, в зависимост от модела).
4. Схема на техническите характеристики.
5. Врата на барабана.
6. Ръчка за отваряне на вратата.
7. Помпа (филтър на помпата), зад предния цокъл.
8. Цокъл.
9. Регулируеми поддържащи крачета.
10. Маркуч за отпадната вода.
11. Захранващ маркуч.

(Допълнителни елементи при различните модели перални машини)

12. Ключ за избор на програма.
13. Индикаторни лампички.
14. Температурен регулатор.
15.  - Бутон «Flot»
16.  - Бутон за «Центрофуга»
17.  - Бутон за «старт»



Команди за избор на програма и температура

Чрез **програматора** се избира нужната програма. За целта трябва да завъртите ключа по посока на часовниковата стрелка (надясно). Превъртете ключа докато достигнете желаната програма. Погледнете схемата за избор на програма.

Нагласете **температурния регулатор**. За да се избегне увреждането на деликатни или неустойчиви тъкани те трябва да се перат при температура не по-висока от 60°C; за прането на вълнени тъкани максимално допустимата температура е 40°C.

Винаги когато е възможно, избирайте програма за пране със студена вода или при ниска температура, ако вида на дрехите и степента им на замърсяване го позволяват. Разходът на енергия при пране с температура 60° C е приблизително наполовина от този при пране с 90° C.

Ако дрехите са силно замърсени и се налага прането при 90° C, завъртете ключа за избор на програма докато изшрака и фиксирайте положението му при съответното означение за 90. Нормално е движението на ключа до маркировката да се извършва с усилие. Няма повреда, по съображения за сигурност ключът се превърта с усилие.

Светлинни индикатори за функционирането на пералнята машина

Индикаторът «**Пране** ☼/Готовност ☼» започва да мига след като сте избрали желаната програма. След натискане на бутона «Старт» и цикъла на пране, мигането престава и индикаторът свети без прекъсване. Индикаторът «**Изплакване** ☼» свети без прекъсване (без да мига) по време на изпълнение на програмата за изплакване на дрехите.

По време на центрофугирането и източването на водата, индикаторът «**Центрофуга** ⚙/Край на прането →» свети без да мига. След приключване на програмата, светлинният индикатор започва да мига. За да изключите машината, завъртете ключа на положение «Stop»

Бутони за избор на функция и бутон «старт».

⬠ - старт

След натискане на бутона се активира избраната програма. Светва индикаторът «Пране ☼/Готовност ☼». Предварително трябва да сте избрали желаната програма.

Внимание! Пералнята машина е снабдена с автоматична система за сигурност, която не позволява машината да се задейства ако вратата не е затворена правилно, ори когато индикаторът «Пране ☼/Готовност за пране ☼» свети и е натиснат бутонът «Старт».

Вратата на пералнята машина не може да се отвори по време на цикъла на пране. За да отворите вратата, най-напред трябва да изключите машината (ключът за избор на програма трябва да е на положение «Stop»). Проверете дали индикаторът «Центрофуга ⚙/Край на програмата →» все още не свети. Вратата може да бъде отворена след 2 минути.

⏏ - Flot-Задържане след изплакване

При натискане на този бутон, светва съответният индикатор. Тази опция позволява дрехите да останат потопени в обилно количество вода след изплакването, за да не се измачкат.

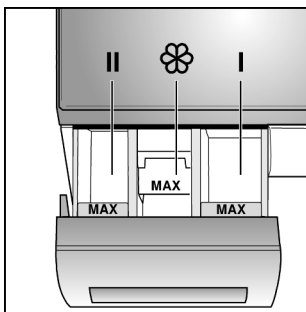
800 | / 1000 | 600 | / 600 | - Центрофуга

При натискане на този бутон, светва съответният индикатор. При програмите за пране на бели и цветни устойчиви тъкани, центрофугирането става по-бавно. При програмата за пране на деликатни и вълнени тъкани, автоматично се регулират оборотите на центрофугиране, независимо дали сте натиснали този бутон

Можете да ползвате всички видове прахообразни и течни перилни препарати, предназначени за машинно пране.

- ! Забранено е ползването на препарати, предназначени за ръчно пране, тъй като те образуват прекалено голямо количество пяна.
- ! Не използвайте препарати, които съдържат разтворители. **Опасност от експлозия!**
- ! Не използвайте почистващи спрейове или разтворители за почистването на повърхностите на машината, тъй като тези препарати могат сериозно да я повредят.
- ! Съхранявайте перилните и почистващи препарати извън обсега на деца.

Избор на количество прах за пране



Правилното дозиране на праха за пране гарантира добрия резултат при работа на машината. За целта спазвайте инструкциите за дозиране на перилния препарат, посочени върху опаковката.

Когато използвате течен перилен препарат, поставяйте го в предназначената за дозиране торбичка или формичка, която се намира в опаковката на препарата. Не сипвайте прах за пране над ограничителната линия «MAX» на разпределителя на машината.

Количеството прах за пране зависи от:

- твърдостта на водата
- степента на замърсяване на дрехите
- количеството пране
- инструкциите за дозировка на съответния препарат.

В случай че поставяте недостатъчно количество перилен препарат, това се забелязва едва след няколко поредни пранета:

- Дрехите нямат чист вид и изглеждат сиви.
- Могат да се появят кафеникаво-сиви петна или точки.
- Могат да се образуват варовикови образувания по отоплителните елементи на уреда.

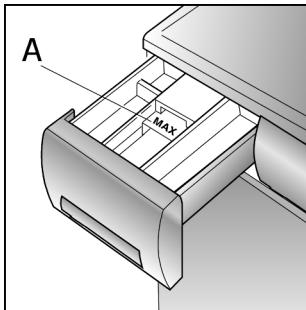
Предозирането на перилния препарат може да доведе до:

- Замърсяването на околната среда.
- Недостатъчното въртене на прането в барабана, поради образуването на голямо количество пяна, в резултат на което дрехите не се изпират добре.

Количеството прах, което се препоръчва върху опаковката на перилния препарат е предназначено за максимално зареждане на пералнята машина.

В случай че перете в пералнята машина малко количество или по-слабо замърсени дрехи, поставяйте по-малко от препоръчаното количество прах.

Забележки



Омекотители

Поставете омекотителя в разпределителя, в предназначения за целта отделение ☼. Никога не надвишавайте ограничителната линия «MAX» (максималното количество което може да поставите не трябва да превишава долния ръб на отделение **A**), тъй като в противен случай омекотителят се поема от водата в началото на цикъла на пране, заедно с перилния препарат, в резултат на което няма да се постигне желаните ефект от омекотяване по време на изплакването. По-гъстите омекотители трябва да се разреждат с малко количество вода.

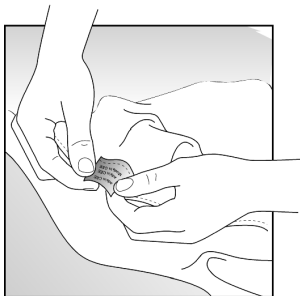
Избелващи средства и препарати за почистване на петна

Допълнително могат да се добавят избелващи прахове и соли за почистване на петна.

Най-напред поставете праха. След това прибавете избелващия прах или съответния препарат за почистване на петна в отделение **II**.

Подготовка на дрехите за пране

Сортиране на прането



- Сортирайте дрехите според означенията на етикетите.

! Прането на вълнени тъкани е разрешено само ако това е указано изрично върху етикета на дрехата. В случай че липсват такива указания, съществува опасност от свиване на дрехата.

Машинното пране е разрешено само за дрехи със следните означения в етикетите:

Бяло пране на устойчиви тъкани



Цветно пране (устойчиви цветни тъкани)



Деликатни тъкани и дрехи с неустойчиви цветове



Особено деликатни тъкани



Вълнени тъкани - ръчно пране и машинно пране при 30°C, със студена вода



Машинното пране не се разрешава за дрехи със следната маркировка:

забранено прането в домашни условия

- Сортирайте дрехите по цвят. Прането на бели и цветни дрехи да става поотделно, за да се избегне нежелан ефект от боядисване на бялото пране.

! Ако цветните тъкани, които ще се перат са нови, желателно е прането да се извършва по отделно.

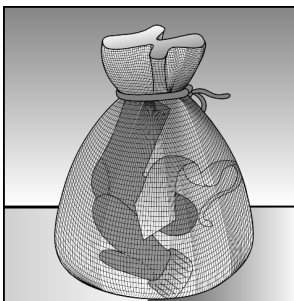
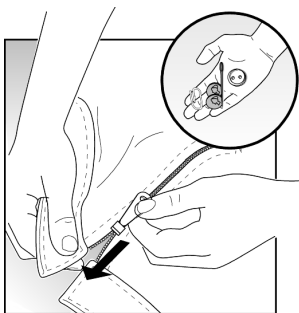
Опасност от боядисване на дрехите!

- Сортирането на дрехите и зареждането на пералнята машина да става съобразно нейния капацитет. Не претоварвайте машината! Прането в претоварена машина затруднява нейното правилно функциониране и се отразява върху качеството на изпиране на дрехите.

Максимално допустим товар на машината:

Силно замърсени бели устойчиви тъкани/ Устойчиви цветни тъкани	4,50 кг.
Синтетични тъкани	2,25 кг
Деликатни и вълнени тъкани	2,00 кг.

Практически съвети

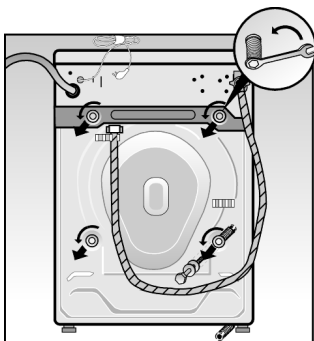


- Винаги проверявайте джобовете на дрехите; препоръчва се отстраняването на всички метални предмети - карфици, игли, подвижни токи на колани, и др.
- Препоръчва се дрехите да се изчеткват преди поставянето им в машината, за да се отстранят всички остатъци от пясък в джобовете и подгъвите, в случай че има такива.
- Закопчайте дрехите и затворете всички ципове.
- Отстранете кукичките на пердетата; ако не са подвижни, съберете ги и ги поставете в торбичка или мрежичка.
- Деликатни тъкани, например чорапогащници или пердета, както и не големи по обем дрехи - чорапи, кърпички и др. подобни, да се поставят преди пране в калъфка, мрежичка или торбичка.
- Панталони, ръчно плетени и трикотажни дрехи (пуловери, жилетки, блузи, и др.) да се обръщат с опаката страна навън.
- Преди да поставите в пералнята сутиени с вградени елементи (метални халки, полупръстени и др.) проверете дали са пригодени за машинно пране.
- ! Поставете сутиените с вградени елементи в торбичка или калъфка: съществува опасност по време на прането вградените части да се откачат и да попаднат в отворите на барабана, причинявайки щети на пералнята машина.

Отстраняване на петна

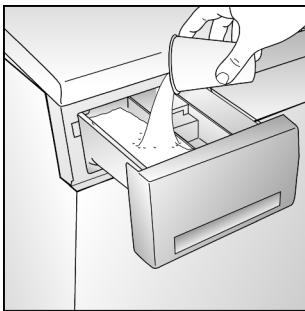
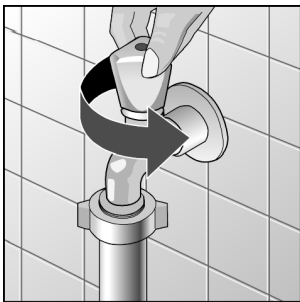
Петната трябва да се отстраняват на момента, винаги когато е възможно. Опитайте се да премахнете петното най-напред с вода и сапун. Не търкайте плата прекалено силно. Трудни и засъхнали петна се отстраняват едва след няколко пранета.

Първо пране с пералнята машина



Първото пране трябва да се извърши с **празна пералня машина**, за да се отстрани количеството вода, което може да е останало в машината в резултат на производствените тестове.

- Проверете дали са отстранени транспортните болтове в задната част на уреда (виж инструкциите за монтаж на машината).
- Отворете крана за подаване на вода.
- Издърпайте докрай разпределителя за праха.
- Сипете приблизително един литър вода в отделение II на разпределителя.
- Поставете половин доза прах за пране в отделение II. Не използвайте препарати за пране на деликатни или вълнени тъкани, тъй като образуват прекалено количество пяна.
- Завъртете ключа за избор на програма надясно, по посока на часовниковата стрелка, и нагласете програматора в положение «**Памучни тъкани 90° C**» Индикаторът «Пране ☼/Готовност за пране ⏻» започва да мига.
- Натиснете бутона за «Старт ⏻». Програмата се задейства и индикаторът «Пране ☼/Готовност за пране ⏻» продължава да свети без да мига.
- След приключване на програмата, индикаторът «Центрофуга ⌚/Край на програмата →!» започва да мига. Завърте програматора до положение «Stop» и индикаторът ще се деактивира.



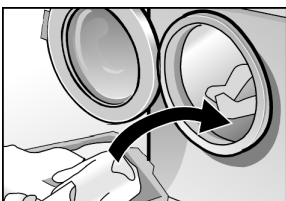
Пране/Отваряне на вратата/Зареждане/Затваряне на вратата

Отворете вратата на пералнята машина



- Дръпнете ръчката навън.

Поставете дрехите в барабана на пералнята машина.



- ! Дрехите, които са били подложени на предварителна обработка с препарати, съдържащи разтворител, например белина, спирт, бензин, и др., трябва да се проветрят и изсушат преди пране. **Опасност от експлозия!**

- ! Преди да поставите дрехите в машината уверете се, че в барабана няма чужди предмети или животни.
- Разгънете дрехите преди да ги поставите в барабана.

Затваряне вратата на пералнята машина



- ! При затваряне на вратата, проверете дали някоя дреха не е останала отчасти извън барабана.
- За да се затвори вратата, натиснете силно докато не щракне ключалката.

Поставяне на праха за пране и отваряне на водопроводния кран



- Поставете праха в отделение II на разпределителя. Не надвишавайте ограничителната линия (MAX).
Отделение I: Прах за цикъла пред-пране.
Отделение II: Прах за цикъла същинско пране, колосващи, избелващи и почистващи препарати.
Отделение ☼: препарати за последното изплакване (омекотители).

Работа на пералнята машина

Избор на програма

Виж схемата с описание на програмите.

«Устойчиви памучни тъкани»

-  - 

Бели, силно замърсени тъкани, 90 °C

Програма за интензивно пране на устойчиви памучни или ленени тъкани.

Петна / Интензивно пране, 60 °C

Програма за пестене на енергия. По-голямата продължителност на цикъла на пране намалява разхода на енергия.

«Устойчиви памучни тъкани + »

Силно замърсени бели и цветни устойчиви тъкани, 60 °C, с предпране.
За пране на силно замърсени тъкани.

Цветни тъкани, 30, 40, 60 °C

Устойчиви тъкани.

«Синтетични тъкани - »

Деликатни тъкани, 30, 40, 60 °C (изкуствени тъкани)

За пране на деликатни памучни, синтетични или смесени тъкани.

«Вълнени, деликатни тъкани - - »

Особено деликатни тъкани, 30 °C

За пране на особено деликатни памучни, синтетични или смесени тъкани, завеси и др. При тези програми няма центрофуга между циклите на изплакване.

Вълнени тъкани, ,30 °C, със студена вода

За пране на вълнени или смесени тъкани с вълнена съставка, чието машинно пране е разрешено.

Допълнителни програми

Изплакване -

Цикъл на изплакване с бавна центрофуга. Също при пране на деликатни тъкани.

Центрофуга -

Допълнителна центрофуга. Водата след прането или изплакването на дрехите се отточва преди да започне центрофугата.

Оттичане на водата -

Водата се изхвърля след изплакването, ако сте избрали опцията «Flot /G». За пране на деликатни тъкани.

Допълнителни функции

Flot

След последното изплакване дрехите остават потопени във вода.

Центрофуга $\frac{800 \uparrow}{600 \downarrow}$ / $\frac{1200 \uparrow}{600 \downarrow}$

Забавя скоростта на центрофугиране.

Активиране на програмата

- Завъртете ключа и го нагласете на желаната от Вас програма.
- Индикаторът «Пране /Готовност за пране » започва да мига.
- Изберете скорост на центрофугиране. За да се осигури правилно изпиране на дрехите, максимално допустимата скорост при програмите «Пране на деликатни тъкани (синтетични)», «Пране на особено деликатни тъкани» и «Вълнени тъкани» е определена автоматично.
- Нагласете температурния регулатор на желаната от Вас температура.
- Ако желаете да задействате някоя от допълнителните функции, натиснете съответния бутон. Индикаторът на съответната функция започва да свети.
- Натиснете бутона «Начало на програмата »
Светлинният индикатор «Пране /Готовност за пране » се задейства. Избраната програма се стартира.
Индикаторът «Пране /Готовност за пране » свети без да мига по време на целия цикъл на пране с избраната програма.
- По време на изпълнение на програмата «Изплакване», индикаторът

за «Изплакване» свети непрекъснато.

Промяна на програмата

Ако сте избрали погрешна програма за пране, можете да нагласите наново програматора по следния начин:

- Завъртете ключа на положение «Stop»
- Нагласете програматора на желаната от Вас програма. Индикаторът «Пране/Готовност за пране» започва да мига.
- Натиснете бутона «Начало на програмата»
Светлинният индикатор «Пране/Готовност за пране» се задейства. Наново избраната програма се стартира.

Прекъсване на програма, която вече е била задействана.

Ако желаете да прекъснете прането с програма, която вече е започнала:

- Завъртете ключа на положение «Stop»
- Нагласете програматора на положение, съответстващо на опциите «Оттичане на водата» или «Центрофуга». Светлинният индикатор «Центрофуга/Край на програмата» започва да мига.

В случай че нагласите опцията «Центрофуга», трябва да изберете скорост на центрофугиране (Не се разрешава програмирането на опция «Flot»):

- Натиснете бутона «Начало на програмата»
Индикаторът «Центрофуга/Край на програмата» светва.

Край на програмата/Изваждане на дрехите от машината

Индикаторът «Центрофуга/Край на програмата» започва да мига.

- Завъртете ключа на положение «Stop»

При необходимост:

- Изберете допълнителна програма («Оттичане на водата», «Центрофуга» или «Изплакване»).
- Натиснет бутона «Старт».
- След приключване на избраната допълнителна програма, нагласете програматора на положение «Stop».

Изваждане на дрехите от машината

- Затворете водопроводния кран.
- Отворете вратата на пералнята машина
В случай че вратата не може да се отвори:
Издайте 2 минути (до изключване на автоматичната система за сигурност)

Ако след избор на опцията «Flot», във барабана се задържа вода Изберете допълнителна програма («Оттичане на водата» или «Центрофуга»), за да може да се отточат водата.

- Извадете дрехите от машината

! Отстранете всякакви чужди или метални предмети (капси, клипсове, кламери, монети), които може да са попаднали в барабана или в гумата по време на пране. **Опасност от ръждясване!**

Оставете вратата отворена, за да може вътрешността да се проветри и изсуши.

Почистване на външните повърхности.

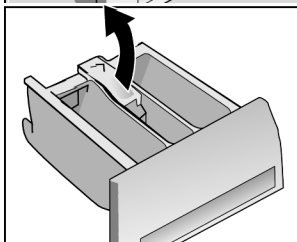
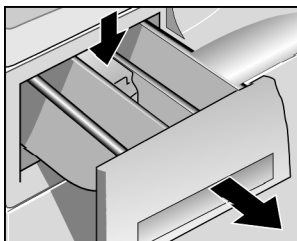
! Най-напред изключете уреда от контакта и спрете водопроводния кран.

! Не използвайте разтворители. Подобни препарати могат да причинят сериозни щети, тъй като отделят токсични пари, вредни са за здравето и могат да предизвикат експлозия.

! Не почиствайте уреда с обилна струя вода.

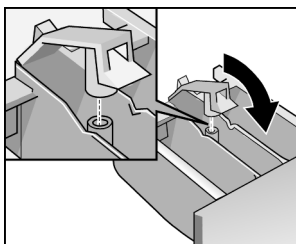
Почистването на повърхностите и панелите за управление да става само с хладка вода и сапун, или с почистващи препарати за всекидневна употреба. Не използвайте абразиви или токсични вещества. Подсушавайте уреда с мек парцал.

Почистване на разпределителя за перилни препарати



Почистване от засъхнали и втвърдени перилни препарати

1. За да откачите и издърпате разпределителя, натиснете пластмасовия щифт, разположен в задната част, в отделението за омекотителя. Издърпайте напред разпределителя, като притискате щифта.
2. Почистете разпределителя под обилна струя вода.
3. Поставете разпределителя на мястото му.



При правилна дозировка на перилните препарати, не се налага този вид почистване.

! Веществата за почистване на втвърдени остатъци от прах имат киселинни съставки и могат да повредят машината, както и да доведат до обезцветяване на дрехите. Ако въпреки това желаете да използвате този вид препарати, спазвайте инструкциите на производителя.

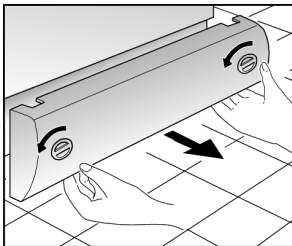
Почистване на барабана

Захранващ маркуч.

Петната от ръжда, причинени от метални предмети трябва да се почистват с препарати, които не съдържат хлор (Винаги проверявайте какви вещества съдържат почистващите препарати, които ще ползвате!). Не използвайте щурка!

За да се предотврати изтичането на вода и да се избегнат възможни щети от наводнение, препоръчва се на всеки 5 години да се извършва проверка на свързващите маркучи от специалист или техническо лице.

Почистване на помпата



Почистването се налага когато:

- В помпата са попаднали чужди тела и предмети копчета, карфици, капси, кламери, и др., които затрудняват движението на водата.
- След пране на мъхести дрехи.

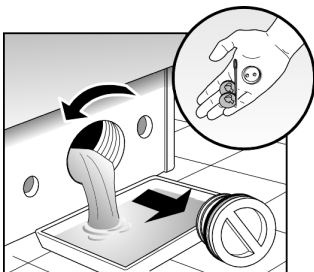
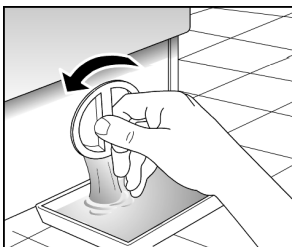
Преди почистването, трябва да се източи водата, която може да е останала във вътрешността. Ако помпата е била задръстена дълго време, могат да изтекат до 20 литра вода.

Начин на действие

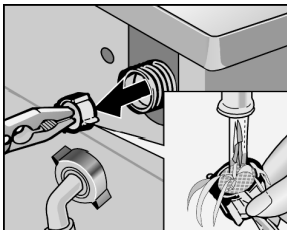
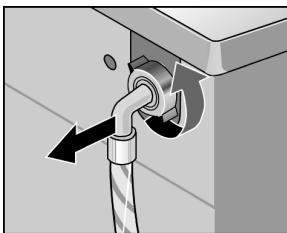
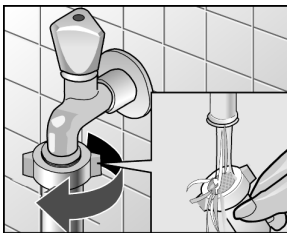
1. Свалете предния долен панел, като за целта отвъртете крепежните пластмасови винтове, с помощта на монета.

! **Опасност от изгаряне!** Водата след последното пране трябва да е изстинала, преди да отворите капака на помпата.

2. Поставете не висок съд пред вратата на филтъра на помпата. Отвъртете капака, без да го свалите напълно, за да може водата да се отточи постепенно. Когато съдът се препълни, затегнете капака. Повторете същите операции, докато престане изтичането на вода. Подсушете водата, която се е разлила по пода.
3. Отвъртете докрай капака на водния филтър.
4. Почистете филтъра като отстраните всички остатъци от мъх, косми, и др. подобни. Почистете вътрешността на помпата. Перките трябва да се движат свободно.
5. Поставете обратно водния филтър на мястото му и завъртете капака. Проверете дали прилепва плътно.
6. Поставете обратно предния панел.
7. Сипете 2 литра вода в разпределителя за праха и задействайте програмата «Оттичане на водата» (с икона на вода). По този начин се предотвратява изхвърлянето на праха за пране без да бъде използван при следващото пране.



Почистване на филтрите при модула за входяща вода



Предпазване от замръзване

Почистването на филтрите се налага, когато, при отворен водопроводен кран, в пералнята машина не се подава вода или нейното количество е недостатъчно за правилното функциониране на уреда.

Филтрите се намират при фитинга, свързващ хранващия маркуч и водопроводния кран, и при електромагнитния клапан в задната част на машината.

Начин на действие

1. Най-напред трябва да се спре налягането в маркучите:
 - Затворете водопроводния кран.
 - Нагласете ключа на коя да е програма(с изключение на «Центрофуга» или «Оттичане на водата»).
 - Натиснете бутона «Старт». Задействайте машината в продължение на 40 секунди.
 - Нагласете програматора на положение «Stop».
2. Отвъртете хранващия маркуч, свързан с водопроводния кран. Почистете филтъра под обилна струя вода.
3. Завъртете отново маркуча към крана.
4. Отвъртете фитинга в задната част на пералнята машина, свързващ хранващия маркуч с уреда.
5. Извадете филтъра, с помощта на клещи. Почистете го и го поставете отново на мястото му.
6. Свържете наново хранващия маркуч.
7. Отворете водопроводния кран и проверете дали не изтича вода.
8. Затворете водопроводния кран.

Ако машината е инсталирана на място незащитено от ниски температури, след всяко пране трябва да се източва водата, останала в маркучите и в помпата.

Изпразване на помпата:

Виж инструкциите за почистване на помпата.

Източване на водата от свързващите маркучи:

1. Затворете водопроводния кран.
2. Отвъртете хранващия маркуч от водопроводния кран и поставете свободния му край в подходящ за целта съд.
3. Изберете произволно програма и я задействайте в продължение на 40 секунди. Водата се оттича от маркуча.
4. Свържете отново маркуча към водопроводния кран.

Повреди или неизправности, лесни за отстраняване

! Сериозните повреди трябва да се отстраняват само от електроспециалист или компетентно техническо лице.
Неправилно извършената поправка на електроуреди може да бъде особено опасна и да причини сериозни вреди.

Повреда	Възможна причина / Отстраняване
Светлинният индикатор не се активира	- Уредът не е свързан правилно към електрическата мрежа. - Бушонът е изгорял. - Спрял е токът.
Какво трябва да се направи при спиране на тока	При спиране на електрическия ток или внезапна повреда на уреда, трябва да източите водата по начина описан на («Почистване на водния филтър на помпата»), за да извадите прането от пералната машина.
Не се задейства цикълът на пране	Бутонът «Старт» не е натиснат. Вратата не е затворена добре.
Не се вижда водата по време на пране	Няма повреда! Водата циркулира във вътрешността на машината и не може да се види.
Дрехите не се изпират добре	Дрехите са силно замърсени. Количеството прах е недостатъчно. Винаги поставяйте препоръчаното от производителя количество прах за пране. Изборът на температура и програма за прането трябва да става винаги в зависимост от вида дрехи и степента на замърсяване.
От разпределителя за перилни препарати излиза пяна	Поставили сте прекалено голямо количество прах. Изключете уреда за 5/10 мин. За да прекратите образуването на пяна трябва да прибавите в разпределителя една препълнена лъжица омекоител, разреждена с половин литър вода. Намалете количеството прах при следващото пране.
След последното изплакване остава пяна	Някои видове перилни препарати образуват голямо количество пяна. Това не влияе върху резултата от изплакването.
Странни шумове в мотора	Няма повреда! По време на загряването на водата, моторът на машината работи шумно.
Шумове в помпата	Няма повреда! По време на работа на машината и при изхвърлянето на водата е нормално да се чуват шумове в помпата.
Машината вибрира при пране и центрофугиране	Не сте свалили транспортните болтове. Вижте инструкциите за монтаж на машината. Регулируемите крачета не са били фиксирани правилно при инсталирането на машината. Нивелирайте машината с помощта на нивелир и фиксирайте поддържащите крачета, както е посочено в инструкциите.
Машината не центрофугира и не изхвърля водата.	Помпата е задръстена. Маркучът за отпадната вода е прегънат или притиснат.
Вратата на барабана не може да се отвори	Автоматичната система за сигурност е задействана. Била е избрана опцията «Flot» / ☐ / ⚙
В пералната машина не се подава вода	Водопроводният кран е затворен. Филтрите на свързващите маркучи са замърсени.

○ Преди да се обадите в сервиза проверете дали не можете да отстраните повредата сами. (Виж «Повреди и неизправности лесни за отстраняване»). По този начин ще си спестите ненужни разходи, тъй като отстраняването на подобни неизправности не се покрива от гаранцията.

! Ако сте спазили всички инструкции за отстраняването на неизправности от този вид и въпреки това повредата все още е налице, трябва да изключите уреда от електрическата мрежа, да спрете водопроводния кран и да се обадите в сервиза.

Когато се обаждате в сервиза, за да съобщите за повредата, трябва да посочите номера на артикула (**E-Nr**) и производствения номер (**FD**), които са посочени в схемата с технически характеристики от вътрешната страна на вратата на барабана и при долния панел, зад цокъла.

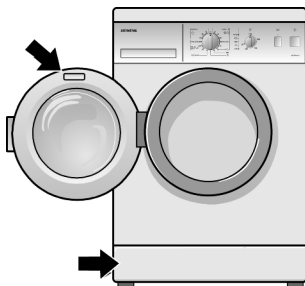
Запишете двата номера тук

E-Nr. _____ FD _____

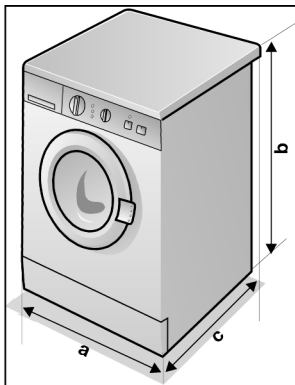
Номер на артикула

Фабричен
номер

Особено важно е да съобщавате точните номера на техника по поддръжката. Това ще спести излишни разходи.



Технически характеристики



a - Ширина	59,5 см.
b - Височина	85,0 см.
c - Дълбочина	56,0 см.
Тегло	прибл. 70 kg.
Капацитет на барабана	
Допустимо тегло на сухо пране	виж схемата с характеристики
Напрежение	
Бушон	
Налягане на водата	1-10 атм.

Програма	Количество пране	Разходи**		
		Ток	Вода	Продължителност
Цветно пране при 40° C	4,50 кг* 2,00 кг	0,60 kWh 0,45 kWh	54 л. 33 л.	118 мин. 70 мин.
Цветно пране при 60° C	4,50 кг* 2,00 кг	0,86 kWh 0,60 kWh	54 л. 33 л.	118 мин. 70 мин.
Бяло пране при 90° C	4,50 кг.	1,70 kWh	61 л.	118 мин.
Пране на деликатни тъкани при 40° C	2,25 кг.*	0,40 kWh	50 л.	75 мин.
Пране на особено деликатни тъкани при 30° C	2,00 кг.	0,30 kWh	55 л.	50 мин.
Пране на вълнени тъкани при 30° C	2,00 кг.*	0,20 kWh	35 л.	60 мин.

* Програми според разпоредба EN 60456: 1999 е IEC 456 Ed. 3 1998: 02

** Стойностите на гореописаните разходи са ориентировъчни и може да се различават от реалните стойности, в зависимост от налягането, степента на твърдост и температурата на водата, която се подава в пералнята машина температурата на помещението, в което е инсталиран уредът, вида и количеството на дрехите, които се поставят в пералнята машина, използвания прах за пране, напрежението в електрическата мрежа и допълнителните функции, които сте програмирали.

	Strana
Body, které je třeba mít na vědomí	Bezpečnostní rady a upozornění všeobecného charakteru 47
	Rady pro odstranění a vyhození obalů 48
	Ochrana životního prostředí / Rady pro úsporu energie 48
Návod k montáži	Sejměte přepravní pojistku a uchovejte ji 49
	Instalace přístroje 49
	Vyrovnaní přístroje 50
	Připojení na vodovodní síť 51
	Odvod odpadu spotřebiče 51
	Připojení k elektrické síti 52
Vaše nová pračka	Poznejte svůj nový spotřebič 53
	Otočné voliče programů a teploty 54
	Kontrolkystavu pračky 54
	Tlačítka výběru funkcí a «Start» 54
Rady týkající se pracího prostředku / přípravy prádla	Prací prostředky a aviváž 55
	Připravte prádlo k praní. 56
První cyklus praní	První cyklus praní 58
Praní	Praní/Otevření plnicích dvířek/Plnění prádla/ Uzavření plnicích dvířek 59
	Praní prádla 60
	Konec pracího programu/ Odstranění prádla z pračky 61
Čištění Údržba Ochrana před námrazou	Čištění/Údržba/Ochrana před námrazou 62
Poruchy	Malé, snadno odstranitelné poruchy 65
	Technický servis 66
	Technické vlastnosti 66
	Spotřeba 67

Bezpečnostní rady a upozornění všeobecného charakteru

Tento spotřebič splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Než spotřebič spustíte, mějte na vědomí:

- ! Přečtěte si pozorně tyto instrukce, než spotřebič spustíte. Obsahují důležité informace a rady pro instalaci, používání a bezpečnost spotřebiče.
- ! Uchovejte návod k použití spotřebiče pro případného pozdějšího majitele.
- ! Sestavujte spotřebič podle montážního návodu. Sejměte přepravní pojistku zabezpečení a uschovejte ji.
- ! Nepřipojujte k elektrické síti žádný spotřebič, který vykazuje zjevné známky poškození či nedokonalostí. V případě pochybnosti se obraťte na servisního technika nebo na dodavatele, u kterého jste spotřebič obdrželi.
- ! Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn za jiný speciální, dodávaný autorizovaným servisem výrobce.

Při praní oděvů mějte na vědomí:

- ! Spotřebič může fungovat jen se studenou vodou z veřejné vodovodní sítě.
- ! Spotřebič se může používat jen k praní oděvů způsobilých k praní v pračce v domácím prostředí.
- ! Nenechávejte pračku v přítomnosti dětí bez dohledu.
- ! Domácí zvířata udržujte mimo prostor, kde je pračka umístěna.

! Dávejte pozor při vylévání vody z teplého praní.

! **Jestliže zpozorujete, že některá z kontrolek svítí přerušovaně, nejedná se o poruchu!
Viz kapitola «Kontrolky stavu pračky».**

Pro ochranu spotřebiče dodržujte:

- ! Nelezte na spotřebič.
- ! Nepoužívejte plnicí dvířka jako stupátko.

Při přepravě pračky mějte na vědomí:

- ! Namontujte přepravní pojistku na své místo.
- ! Odstraňte zbytky vody, které mohly zůstat uvnitř spotřebiče.
- ! Dávejte pozor při transportu spotřebiče! Nepoužívejte přední části či voliče k uchopení či zvedání spotřebiče!



Rady pro odstranění a vyhození obalů

Odstranění a vyhození obalových materiálů Vašeho nového spotřebiče

- ! Odstraňte a vyhoďte obalové materiály podle platných místních předpisů.
- ! Obalový materiál nedávejte dětem na hraní.

Prostřednictvím recyklace či opětovného použití materiálů se může snížit spotřeba surovin a objem produkovaných zbytků a odpadů. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí a mohou být recyklovány nebo opětovně použity. Kartony se skládají z 80 až 100% z použitého recyklovaného papíru. Ochranné průhledné desky jsou z polyethylénu (PE), úchytné pásky z polypropylenu (PP) a lisované kusy z pěnového polystyrenu (PS) neobsahujícího chlorofluorokarby (CFC). Tyto materiály tvoří hmoty bez uhlohydrátů a jsou recyklovatelné.

Vyhození starého spotřebiče do šrotu

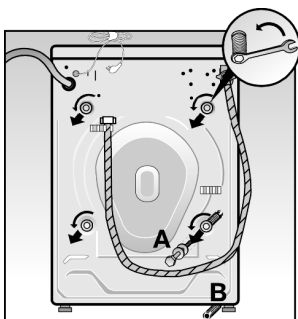
- ! Než se zbavíte použitého spotřebiče a nahradíte ho novým, musíte ho zbavit funkce:
Odstraňte tedy z pračky elektrickou zástrčku.
Odřežte přípojitelný kabel spotřebiče a sejměte ho spolu se zástrčkou.
Odmontujte uzávěr či zámek dvířek, nebo je zbavte funkce, abyste zabránili dětem, se při hře uvnitř zavřít - nebezpečí smrti udušením.

Použité spotřebiče obsahují cenné materiály, které se mohou opět získat, pokud spotřebiče za tímto účelem odevzdáte do oficiálního centra sběru recyklovatelných materiálů (například ve sběrných surovinách či podobných institucích). Přispějte aktivně k ochraně životního prostředí tak, že budete dbát, aby byl Váš starý spotřebič vyhozen či sešrotován způsobem respektujícím životní prostředí.

Ochrana životního prostředí / Rady pro úsporu energie

- Použití, které je nejúspornější a nejméně agresivní k životnímu prostředí, je takové, při kterém je pračka naplněna maximálním přípustným množstvím prádla:
Bílé a barevné prádlo (odolné tkaniny) 4,50 kg
Syntetické prádlo 2,25 kg
Jemné a vlněné prádlo 2,00 kg
- **Takto šetříte energii**
V případě, že budete prát menší množství prádla, redukuje množstevní automatika spotřebu vody a energie podle množství prádla, které bylo do pračky vloženo. Vyberte program **«Skvrny / Intenzivně» 60 °C** místo **«Bavlna / Barevné» 90 °C (odolné tkaniny)**. V tomto programu delší trvání pracovního cyklu redukuje spotřebu energie, a dosahuje se tak podobný stupeň čistoty oděvů jako při praní při teplotě 90 °C.
- **Takto šetříte vodu, energii a práci prostředek:** U normálně či málo znečištěného prádla vynechte program předpírky.
- **Takto šetříte energii a čas:** Vyberte pro praní málo znečištěných oděvů programy krátkého trvání, které jsou specifické pro typ prané tkaniny.
- **Takto šetříte prací prostředek:** Dávkujte prací prostředek podle stupně tvrdosti vody, stupně znečištění prádla, množství prádla a instrukcí, které jsou na obalech pracích prostředků.

Sejměte přepravní pojistku a uchovejte ji



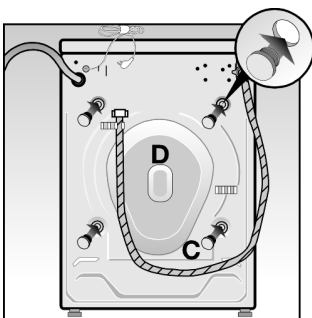
! Než uvedete přístroj poprvé do chodu, je nezbytné sejmout přepravní pojistku, která se nachází v jeho zadní části.

! **Pozor!** Nebezpečí zranění v případě sklouznutí klíče!

- Uvolněte a sejměte všechny 4 uchycovací šrouby «A», příčku a těsnění.
- Poté odejměte všechny čtyři oddělovací části «B», které zřejmě spadly na zem. Za tím účelem přístroj lehce nakloňte.
- Namontujte ochranné poklopy «C», které se nacházejí v obalu spolu s dokumentací Vašeho přístroje.

! Uchovejte přepravní pojistku pro pozdější stěhování nebo přesuny.

Přístroj přepravujte jen s nasazenou přepravní pojistkou. Proto je třeba odmontovat zadní panel «D» pračky a provést operace v opačném pořadí, než bylo uvedeno v předchozích bodech.



Instalace přístroje

! Při instalaci přístroje a připojování na vodovodní, odpadní a elektrickou síť je nutné dodržovat bezpečnostní instrukce, upozornění, všeobecné rady, stejně tak jako připomínky všeobecného charakteru a vyhlášky nebo předpisy místních společností dodávajících vodu a elektrický proud.

! Pozor při zvedání přístroje! **Nebezpečí zranění!**

! Nezvedejte přístroj za ovládací nebo přečnickovací části!

! V případě pochybnosti požádejte odborného technika, aby přístroj připojil k vodovodní a elektrické síti.

Všechny přístroje jsou v továrně podrobeny přísným kontrolám a zkouškám za podmínek normálního chodu. Jistý stupeň vlhkosti nebo dokonce zbytková voda, jež by se mohla vyskytovat uvnitř přístroje, mohou být způsobeny těmito zkouškami.

Zajištění pozice

Aby byla zajištěna bezpečná a pevná pozice přístroje během odstředování, musí být povrch nebo místo, kam se bude přístroj instalovat, pevný a rovný.

Měkké podlahové krytiny, jako například kovral nebo jiné materiály s rubem z pěnové gumy, nejsou vhodné k umístění přístroje.

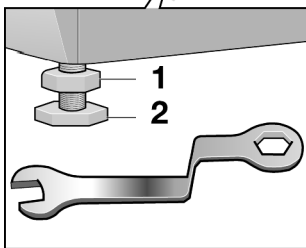
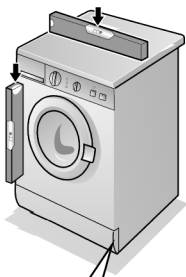
! V případě podlah, které leží **na dřevěných trámech**, je třeba pračku položit na základní dřevěnou desku o tloušťce 30 mm, která je odolná vůči vodě a je k podlaze přišroubována. Přístroj se musí vždy namontovat do rohu místnosti či koutu.

Upevněte přístroj k podlaze pomocí přídržovacích jazyčků upevněných na nohách přístroje (obzvláště v případě montáže pračky kombinované se sušičkou).

! Jestliže montujete přístroj na podstavec nebo zvýšenou podložku, je třeba upevnit nohy přístroje pomocí jazyčků, abyste zabránili nekontrolovatelnému posunutí během cyklu odstředování.

Přídržné jazyčky můžete obdržet jako sadu součástí u Vašeho dodavatele.

Vyrovnání přístroje



! -5Přístroj se musí pevně posadit v horizontální poloze na čtyři podpěry, přičemž se nesmí kývat.

○ Za tímto účelem se musí vyrovnat na čtyřech bocích pomocí vodováhy.

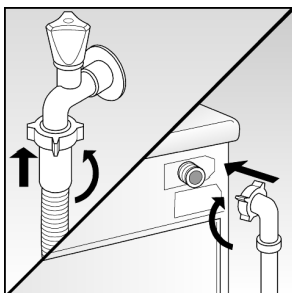
V případě potřeby upravte nevyrovnanost či nerovnováhu přístroje pomocí nastavitelných opěr.

○ Uvolněte jisticí matky opěr.

○ Upravte výšku opěr.

○ Pevně utáhněte jisticí matky, abyste zabránili náhodné změně na opěrách.

Připojení na vodovodní síť



Pro přívod vody se vyžaduje vodovodní trubka s minimálním síťovým tlakem 1 bar (při úplném otevření kohoutku má za minutu vytéci asi 8 litrů).

V případě, že by síťový tlak překročil 10 barů, je třeba umístit mezi přístroj a přívod vody redukční ventil.

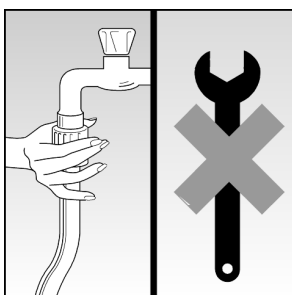
! V žádném případě nepřipojujte přístroj k beztlakové směšovací baterii ohřívače vody! V případě pochybností se musí montáž a připojení pračky k vodovodní a odpadní síti přenechat příslušnému odbornému technikovi.

! **Pozor!** Připoje mezi spotřebičem a vodovodní sítí snášejí i nejvyšší tlak. Ověřte těsnost obvodu úplným otevřením přívodního kohoutu!

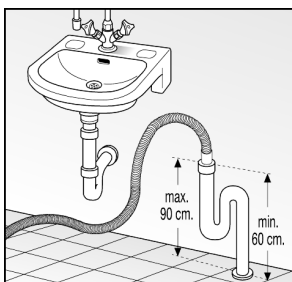
! Filtr, který se nachází na konci elektroventilu, sejměte, jen pokud jej chcete čistit. Další filtr, který se nachází na konci hadice, a to uvnitř umělohmotné jisticí matky, která se našroubuje na vodovodní kohoutek, se musí čistit v samotné hadici (není odmontovatelný).

! Abyste zabránili případným škodám způsobeným úniky vody či dokonce vytopením, zavřete vodovodní kohoutek vždy po skončení pracovního cyklu spotřebiče a zcela nezbytně při dlouhodobé nepřítomnosti.

! Jisticí umělohmotnou matku připojení hadice utahujte jen ručně.

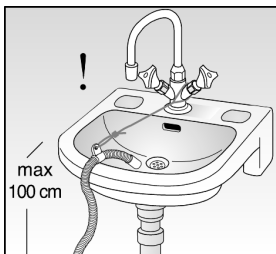
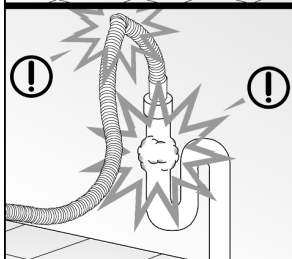


Odvod odpadu spotřebiče

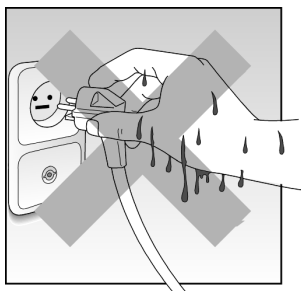
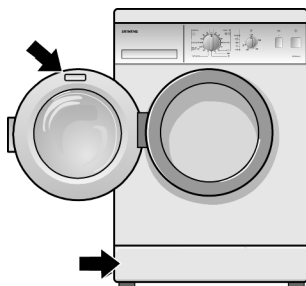


! Při montáži a připojování přístroje k odpadu dbejte, aby hadice nebyla zohýbaná ani zamotaná. Hadici také nenatahujte!

! Budete-li odpadní vodu odvádět do umyvadla, zajistěte, aby z něj odpadní hadice nevypadla. Ověřte také, zda voda vytéká z umyvadla patřičně rychle. Ujistěte se, že umyvadlo není zašpuntované. **Nebezpečí vytopení!**

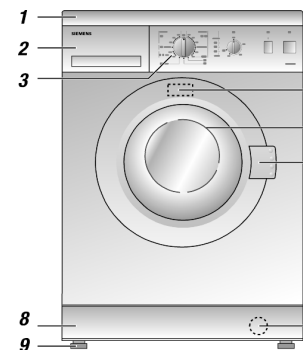


Připojení k elektrické síti

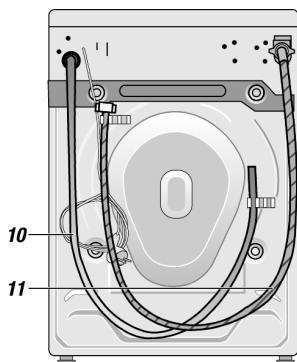


- ! Spotřebič se musí připojit k síti střídavého elektrického proudu přes předpisově instalovanou a uzemněnou elektrickou zásuvku.
- ! Hodnoty napětí, které jsou na typovém štítku spotřebiče, se musí shodovat s hodnotami elektrické sítě v místě připojení.
- ! Hodnoty připojení, tak jako potřebné pojistky či automatický přerušovač, jsou na typovém štítku.
- ! Ujistěte se, zda jsou elektrická zásuvka a zástrčka spotřebiče kompatibilní, zda mají přírodní hadice patřičný průměr a zda existuje předpisové uzemnění.
- ! Nesmějí se používat rozdvojky či vícenásobné zástrčky, připojení a ani prodlužovací kabely.
- ! V případě použití diferenciálního proudového přerušovače lze použít jen takový, který má symbol . Jen tento typ ochranného přerušovače zajišťuje splnění současných platných norem.
- ! Zástrčku přívodu proudu spotřebiče vytahujte ze zásuvky elektrické sítě jen za tělo této zástrčky.
- ! Ke splnění bezpečnostních předpisů je třeba, aby zástrčka v místě, ve kterém se pračka připojuje, byla pro uživatele přístupná; není-li to možné, je nutné namontovat na pevné připojení odpojovací zařízení.

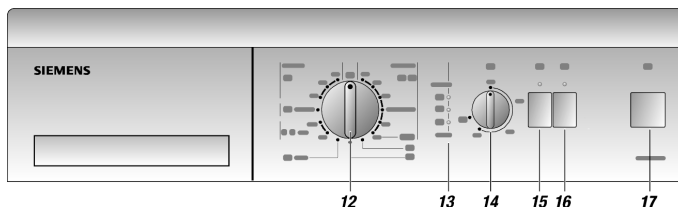
Poznejte svůj nový spotřebič



1. Krycí deska (poklop).
2. Násypka na prací prostředek a aviváž.
3. Ovládací panel (tištěná legenda, symboly či srozumitelný text podle modelu spotřebiče).
4. Typový štítek.
5. Plnicí dvířka.
6. Klikla na otvírání dveří:
7. Vypouštěcí čerpadlo (vypouštěcí filtr), za podstavcem.
8. Podstavec.
9. Nastavitelné podpěry pro vyvážení spotřebiče.



10. Odpadní hadice.
11. Hadice pro přívod vody.
- (podle modelu spotřebiče)
12. Otočný volič programů.
13. Kontrolky stavu pračky.
14. Otočný volič teploty -
15. - Tlačítko «Zastavení máchání»
16. - Tlačítko «Odstředování».
17. - Tlačítko «Start»



Otočné voliče programů a teploty

Otočným **voličem programů** se vybírají a nastavují programy. Otočný volič se musí otáčet po směru hodinových ručiček (doprava). Ponechte značku nastavení na vybraném programu.

Viz příložená tabulka programů.

Teplota praní se nastavuje **otočným voličem teploty**. Abyste

chránili prádlo jemné či málo odolné proti přílišnému namáhání, nedojde k překročení maximální teploty 60 °C u jemného prádla a 40 °C u vlněných oděvů ani v případě, kdy je nastavena vyšší teplota.

Vždy, když to druh prádla a stupeň znečištění dovolí, spusťte program studeného praní, nebo praní při nízké teplotě. Praní při 60 °C spotřebuje přibližně o polovinu méně energie než při 90 °C.

Jestliže je prádlo velmi znečištěno a potřebujete ho vyprat při 90 °C, točte otočným voličem, dokud neshledáte, že zůstal zavaknut v pozici 90. Je v pořádku, pokud jeho otočení na zmíněnou pozici vyžaduje určitou sílu. Není to porucha, jedná se o bezpečnostní zónu.

Kontrolky stavu pračky

Kontrolka **«Stav/Připraveno»** začne blikat po výběru požadovaného programu. Když stisknete tlačítko **«Start»** a program začne běžet, tato kontrolka bude nepřerušovaně svítit.

Kontrolka **«Máchání»** svítí (nepřerušovaně) během programu máchání.

Když pračka odstřeďuje a vypouští vodu, kontrolka **«Odstředování»** nepřerušovaně svítí. Když je program ukončen, kontrolka začne blikat. Abyste ji vypnuli, nastavte volič programů na **«Stop»**.

Tlačítka výběru funkcí a «Start»

Start

Po stisknutí tlačítka přístroj spustí vybraný program. Kontrolka **«Stav/Připraveno»** se rozsvítí. Předtím vyberte program praní.

Pozor: Pro větší bezpečnost se pračka nepustí, dokud plnicí dvířka nejsou správně uzavřena, i kdyby kontrolka **«Stav/Připraveno»** svítila a tlačítko **«Start»** bylo stisknuté.

Plnicí dvířka nemohou být během praní otevřená. Než dvířka otevřete, vypněte nejprve pračku (volič programů na **«Stop»**). Ujistěte se, že se vypnula kontrolka **«Odstředování»**. Plnicí dvířka můžete po 2 minutách otevřít.

Zastavení máchání

Stisknete-li toto tlačítko, kontrolka běhu se rozsvítí, prádlo zůstane po posledním máchání ponořené do vody, aby se zabránilo jeho zmačkání.

800 / 600 / 1000 - Odstředování

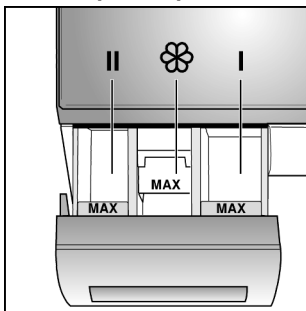
Je-li toto tlačítko stisknuto, kontrolka běhu se rozsvítí. V pracím programu pro bílé a barevné prádlo z odolných tkanin se odstředování provede s menší rychlostí.

V programu pro jemné prádlo a oděvy z vlny se odstředování automaticky provede s menším počtem otáček, a to nezávisle na tom, jestli toto tlačítko bylo, či nebylo stisknuto.

Můžete používat všechny běžné práškové či tekuté prací prostředky pro pračky.

- ! V žádném případě nepoužívejte prací prostředky pro ruční praní, neboť produkují příliš mnoho pěny.
- ! Nepoužívejte v automatické pračce prací prostředky s rozpouštědly! **Nebezpečí exploze!**
- ! Nepoužívejte aviváž a čisticí spreje nebo čističe skvrn v blízkosti spotřebiče, neboť ho mohou poškodit.
- ! Skladujte prací prostředky a aviváž na bezpečném místě, mimo dosah dětí.

Množství pracího prostředku



Jen správná dávka pracího prostředku je zárukou dosažení dobrých výsledků praní. Dodržujte proto doporučení výrobce, která jsou na obalech pracích prostředků.

V případě, že budete používat tekutý prací prostředek, dejte ho do odpovídajícího dávkovače, například koule nebo sáčku, které jsou obsaženy v obalu pracích prostředků.

V žádném případě nepřekračujte označení maxima «MAX» násypky.

Množství pracího prostředku záleží na:

- stupni tvrdosti vody,
- stupni znečištění prádla,
- množství prádla k praní,
- doporučené dávce pro každý typ pracího prostředku.

Nedostatečná dávka pracího prostředku se pozná až po několikerém praní za těchto podmínek:

- Oděvy získávají šedou barvu nebo nejsou čisté.
- Mohou se vytvořit skvrny šedohnědé barvy ve tvaru teček.
- Tvoří se vápenité usazeniny na topných tělesech spotřebiče.

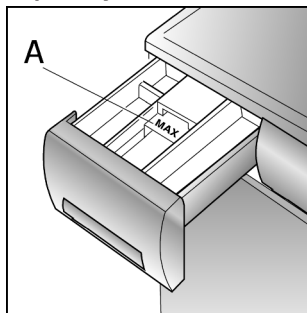
Přílišné množství pracího prostředku má za následek:

- Zbytečné znečištění životního prostředí.
- Malý pohyb prádla v pračce jako následek silné tvorby pěny, a tedy nedostatečný výsledek praní.

Dávky pracích prostředků, které jsou uvedeny na obalech, jsou určeny pro úplné naplnění pračky.

V případě praní menších množství prádla nebo prádla s nižším stupněm znečištění musíte snížit množství použitého pracího prostředku.

Připomínky



Aviváže

Vložte aviváž do části ☼ násypky. V žádném případě nepřekračujte označení maximálního naplnění «MAX» (jako maximum až po vnitřní okraj části **A**), neboť v opačném případě je aviváž stržena vodou spolu s pracími prostředky na začátku pracího cyklu, a ztrácí svůj efekt tím, že pak v určeném cyklu aviváž chybí. Příliš husté aviváže musíte nejprve zředit troškou vody.

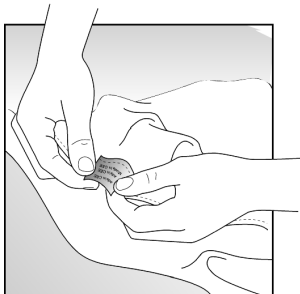
Bělící prostředky, soli na odstraňování skvrn

Navíc můžete přisypat bělicí prostředky v prášku a soli na odstraňování skvrn.

Nasypte do nádobky nejprve prací prostředek. Posléze přisypejte práškové bělidlo nebo sůl na odstraňování skvrn do části **II**.

Připravte prádlo k praní.

Prádlo rozdělte.



- Rozdělte prádlo podle symbolů na štítcích.

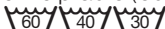
! Úplety vyrobené z vlny nebo s přídavkem vlny musí nést označení «Nesráží se» nebo «Lze prát v pračce». V opačném případě hrozí nebezpečí, že se vlna srazí.

V pračce se může prát jen prádlo, které nese na štítcích následující symboly:

Bílé prádlo z odolných tkanin



Barevné prádlo (odolné tkaniny kvalitních barev)



Jemné oděvy a tkaniny choulostivých barev



Velmi jemné oděvy



Vlna/ruční praní nebo v pračce 30°C, studená



Oděvy, které nesou následující symboly, se v pračce prát nemohou:

Nelze prát doma

- Rozdělte prádlo podle barev. Vyperte bílé a barevné oděvy zvlášť, neboť v opačném případě se může bílé prádlo obarvit.

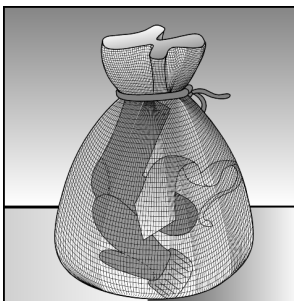
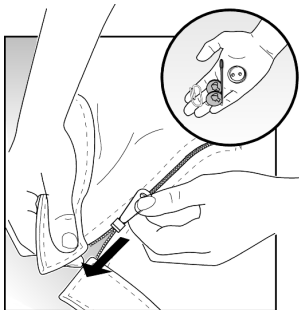
! Jestliže jsou barevné oděvy nové, doporučuje se prát je odděleně. **Nebezpečí obarvení!**

- Rozdělte prádlo podle maximálního možného naplnění pračky. Pračku nepřepřlňujte. Praní s přeplněnou pračkou znatelně snižuje její výkon a výsledek praní.

Maximální přípustné plnění pračky pro praní:

Bílé odolné prádlo znečištěné nebo velmi znečištěné/Barevné prádlo z odolných tkanin a stálých barev	4,50 kg
Prádlo ze syntetických tkanin	2,25 kg
Jemné prádlo a vlna	2,00 kg

Praktické rady

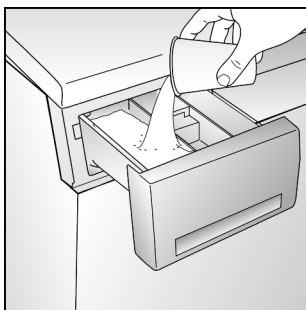
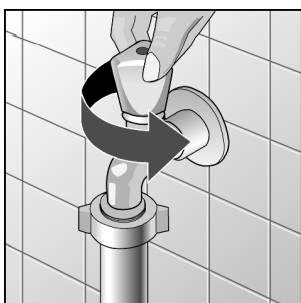
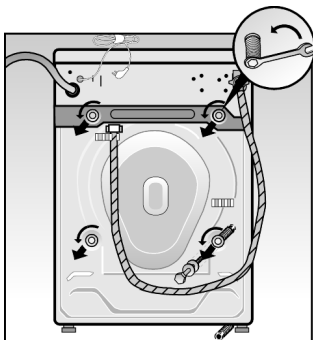


- Odstraňte z prádla všechny cizí věci a kovové předměty, například spínací špendlíky, svorky, klipsy atd.
- Kartáčováním oděvů odstraňte písek nahromaděný v kapsách a záhybech.
- Zatáhněte zipy a zapněte knoflíky povlaků.
- Odstraňte háčky na záclonách nebo je posbírejte do sítky či tašky.
- Perte velmi jemné prádlo, jako například spodní prádlo nebo záclony, stejně jako velmi malé oděvy, jako ponožky a kapesníky, v síťce nebo potahu z polštáře.
- Obraťte naruby kalhoty, úplety (například pletené oblečení, šátky, trika atd.).
- Dbejte na to, aby podprsenky s všitými částmi (kosticemi atd.) byly způsobilé pro praní v pračce.
- ! Vložte podprsenky s všitými částmi například do povlečení na polštář, protože tyto části se mohou během praní oddělit, propadnout dírkami v bubnu, a způsobit poškození pračky.

Odstraňte skvrny.

Skvrny se musí ošetřit či odstranit, pokud možno, okamžitě po jejich vzniku. Nejprve se o to pokuste vodou a mýdlem. Netřete ani nemněte silně prádlo. Pevně přilnuté a již zaschlé skvrny mnohdy zmizí až po několikerém praní.

První cyklus praní



Uskutečňte první cyklus praní **bez prádla v pračce**, aby se odstranily zbytky vody, které ještě mohly uvnitř zbyť jako výsledek zkoušek uskutečněných v továrně.

- Ověřte, zda byla odmontována přepravní pojistka, která je umístěna v zadní části spotřebiče (viz návod k montáži přístroje).
- Otevřete kohoutek přívodu vody.
- Otevřete po okraj násypku na prací prostředek.
- Nalijte přibližně jeden litr vody do části II násypky.
- Nasypejte odměřenou půlku sklenice běžného pracího prostředku do části II. Nepoužívejte prací prostředek na jemné prádlo ani na vlnu, protože tento typ detergentu většinou vytvoří nadměrné množství pěny.
- Otáčením doprava (po směru hodinových ručiček) nastavte výběr programů do polohy, která odpovídá programu **«Bavlna 90 °C»**. Kontrolka «Stav  /Připraveno  začne blikat.
- Stiskněte tlačítko «Start ». Program se spustí a kontrolka «Stav  /Připraveno  zůstane nepřerušovaně svítit.
- Je-li program ukončen, kontrolka «Odstředování  /Konec » bliká. Nastavte volič programů na pozici «Stop» a kontrolka zhasne.

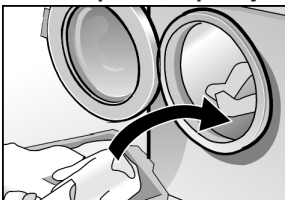
Praní/Otevření plnicích dvířek/Plnění prádla/Uzavření plnicích dvířek

Otevření plnicích dvířek



- Zatáhněte za kliku plnicích dvířek směrem ven.

Vkládání prádla do pračky



- ! Oděvy, které byly ošetřeny mycími prostředky s rozpouštědly, například prostředky na čištění skvrn, čisticím benzinem atd., musíte nejprve usušit na vzduchu, než je začnete prát. **Nebezpečí exploze!**

- ! Než vložíte prádlo do pračky, ujistěte se, zda uvnitř bubnu nejsou cizí předměty nebo zavřená zvířata.

- Vložte rozprostřené a nesložené prádlo do bubnu, přičemž smíchejte malé a velké oděvy.

Zavření plnicích dvířek



- ! Při zavírání plnicích dvířek dbejte, aby oděvy nezůstaly zaháknuty nebo přiskřípnuty mezi plnicími dvířky a gumovým těsněním.

- Zavřete plnicí dvířka tím, že je přitlačíte k rámu přístroje, dokud se uzávěr slyšitelně nezaklapne.

Vložení pracího prostředku a otevření vodovodního kohoutku



- Nasypete prací prostředek do části II násypky.
Nepřekračujte značku maximálního naplnění (MAX).
- Část I: Prací prostředek pro předpírku.
- Část II: Prací prostředek pro hlavní praní, odvápnovač, škrab, bělicí prostředek a sůl na skvrny.
- Část ☼: Aditiva pro poslední máchání, například aviváž.

Praní prádla

Výběr pracího programu

Viz přiložená tabulka programů.

«**Odolná bavlna** -  - »

Velmi špinavé bílé prádlo, 90 °C

Intenzivní prací program pro oděvy z odolných bavlněných nebo lněných tkanin.

Skvrny / Intenzivní, 60 °C

Program pro úsporu energie. Delší trvání pracího cyklu snižuje spotřebu energie.

«**Odolná bavlna** + »

Bílé a barevné prádlo, z odolných tkanin a stálých barev 60 °C, s předpírkou

Pro praní velmi znečištěných oděvů.

Barevné prádlo, 30, 40, 60 °C

Oděvy z odolných tkanin

«**Syntetické** - »

Oděvy z jemných tkanin, 30, 40, 60 °C (syntetické)

Pro praní jemných oděvů z bavlny, syntetické nebo smíšené tkaniny.

«**Len, jemné** - »

Oděvy z velmi jemných tkanin, 30 °C

Pro praní velmi jemných oděvů z bavlny, syntetické nebo smíšené tkaniny, záclon. Tyto programy mezi cykly máchání neodstředí.

Len, , 30 °C, v chladné vodě

Pro praní oděvů ze lnu nebo smíšených tkanin, které se mohou prát v pračce.

Volitelné programy

Máchání -

Cyklus máchání se slabým odstředováním. Platné též pro jemné oděvy.

Odstředování -

Cykus odstředování navíc, voda po praní či

máchání se před odstředováním oděvů vypustí.

Odčerpání (vypouštění) -

Vypustí vodu po zvolení programu s možností «Zastavení máchání / ». Pro opatrné praní jemných oděvů.

Volitelné funkce

Zastavení máchání

Prádlo zůstane po posledním máchání ponořeno ve vodě.

Odstředování $\frac{800}{600} \downarrow / \frac{1200}{600} \downarrow$

Zmírní rychlost odstředování.

Spuštění programu

- Otáčejte voličem programů, dokud nedojdete k požadovanému pracímu programu.
- Kontrolka «Stav /Připraveno » začne blikat.
- Zvolte požadovanou rychlost odstředování.
Aby bylo zajištěno opatrné vyprání prádla, je u pracích programů «Oděvy z jemných tkanin (syntetické)», «Oděvy z velmi jemných tkanin» a «Vlna» automaticky omezena rychlost odstředování.
- Pomocí voliče teploty nastavte požadovanou teplotu.
- Stiskněte tlačítko nebo tlačítka volitelných funkcí, jestliže si přejete některou z nich aktivovat. Kontrolka stavu se rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko «Start ».
Kontrolka «Stav /Připraveno » se rozsvítí. Prací program začne běžet. Kontrolka «Stav /Připraveno » zůstane rozsvícena během celého průběhu vybraného programu.
- Kontrolka «Máchání » zůstane rozsvícena během programu máchání.

Změna vybraného programu

Jestliže jste spustili chybný prací program, můžete ho opravit následujícím způsobem:

- Nastavte volič programů na pozici «Stop».
 - Nastavte volič programů do polohy odpovídající požadovanému pracímu programu. Kontrolka «Stav  Připraveno » začne blikat.
 - Stiskněte tlačítko «Start ».
- Kontrolka «Stav  Připraveno » se nepřerušovaně rozsvítí. Vybraný program opět začne.

Zastavení běžícího programu

Přejete-li si ukončit právě probíhající program:

- Nastavte volič programů do polohy «Stop».
 - Nastavte volič programů do polohy odpovídající možností «Odčerpání » nebo «Odstředování ».
- Kontrolka «Odstředování /Konec » se nepřerušovaně rozsvítí.

Jestliže vyberete funkci «Odstředování», musíte nastavit jeho požadovanou rychlost (nevybírejte funkci

«Zastavení máchání / »!):

- Stiskněte tlačítko «Start ».
- Kontrolka «Odstředování /Konec » se nepřerušovaně rozsvítí.

Konec pracího programu/ Odstranění prádla z pračky

Kontrolka «Odstředování /Konec » začne blikat.

- Nastavte volič programů na pozici «Stop».

V případě potřeby:

- Vyberte volitelný program («Odčerpání », «Odstředování » nebo «Máchání ».
- Stiskněte tlačítko «Start ».
- Po dokončení vybraného volitelného programu nastavte volič programů do polohy «Stop».

Vyjmutí prádla z přístroje

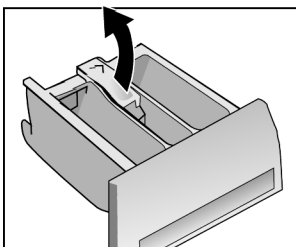
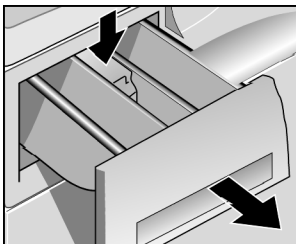
- Zavřete vodovodní kohoutek.
 - Otevřete plnicí dvířka.
Jestliže nemůžete plnicí dvířka otevřít: Počkejte 2 minuty (je spuštěna bezpečnostní funkce přístroje) nebo:
Po výběru možnosti «Zastavení máchání / » zůstává uvnitř přístroje voda. Pro vypuštění vody vyberte volitelný program («Odčerpání » nebo «Odstředování ».
 - Vyndejte prádlo z přístroje.
- ! Vyndejte cizí a kovové věci (klipsy, sponky, mince atd.), které se mohly nashromáždit uvnitř bubnu nebo v těsnící gumě.

Nebezpečí zrezivění!

Nechte plnicí dvířka přístroje otevřená, aby uvnitř mohl cirkulovat vzduch, a vysušit ho.

Vnější čistota přístroje

Čištění násypky na prací prostředky



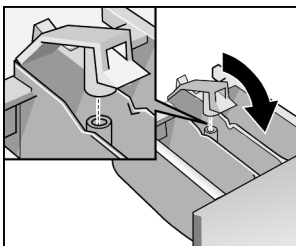
! **Než začnete na přístroji provádět jakékoli údržbové práce, musíte ho odpojit z elektrické sítě a zavřít vodovodní kohoutek.**

! Nepoužívejte ředidla! Tyto výrobky mohou způsobit poškození součástí přístroje, tvořit toxické, zdraví škodlivé páry a mohou způsobit exploze.

! Nečistěte přístroj proudem vody!

Čistěte tělo přístroje a voliče jen vlažnou mýdlovou vodou nebo běžným čisticím prostředkem. Nepoužívejte brusné nebo agresivní čisticí prostředky. Utřete přístroj jemným hadrem.

1. Vyměňte násypku úplně z přístroje, odjistěte ji stisknutím pohyblivé části, která se nachází v zadní části nádoby v oddílu pro aviváž. Držte tuto část stisknutou a vyjměte násypku z přístroje.
2. Vyčistěte všechny části pod proudem vody z kohoutku.
3. Vložte násypku zpět do přístroje.



Odstranění usazenin z přístroje

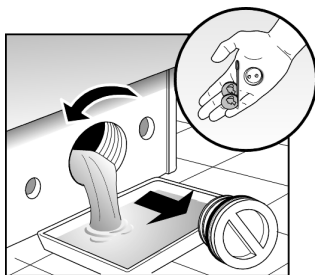
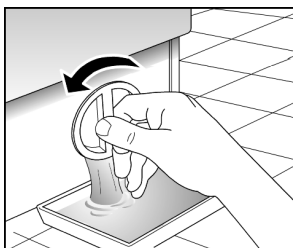
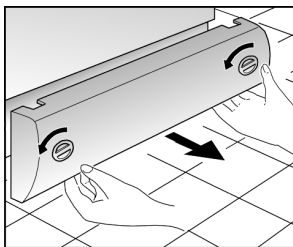
Většinou není třeba odstraňovat usazeniny z přístroje, jestliže se prací prostředek správně dávákuje.

! Prostředky k odstranění usazenin obsahují kyseliny, které mohou napadnout součásti přístroje, stejně tak jako odbarvovat prádlo. Jestliže si přesto přejete odstraňovat usazeniny, dodržujte striktně rady výrobce.

Čištění hubnu

Hadice pro přívod vody

Čištění vypouštěcího čerpadla



Rezové skvrny způsobené kovovými objekty je třeba čistit mycími prostředky, které neobsahují chlor. (Prohlédněte si popis součástí obsažených v těchto prostředcích, který je na jejich obalu!) Nikdy nepoužívejte ocelové kartáče!

Abyste se vyhnuli případným škodám způsobeným úniky vody či dokonce zatopením, doporučujeme ověřit každých pět let bezvadný stav hadice odborným technikem.

Čištění je zapotřebí:

- V případě, že se vypouštěcí čerpadlo zablokovalo cizími předměty (například knoflíky, svorkami, klipsami atd.), se použitá voda nedá vypustit.
- Po praní prádla, které pouští mnoho chloupků.

Před čištěním vypouštěcího uzávěru je třeba vypustit vodu, která může být uvnitř přístroje. Jestliže je čerpadlo zablokováno, může vytéci až 20 litrů vody.

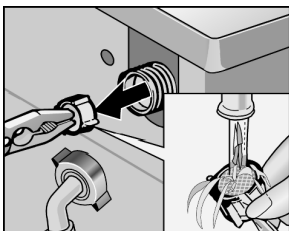
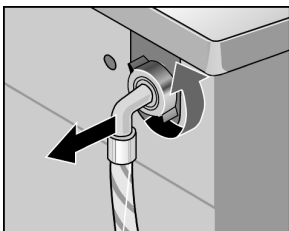
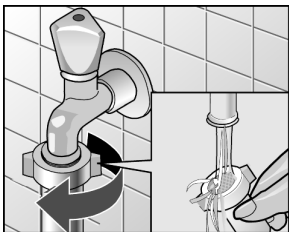
Způsob provedení

1. Sejměte přední podstavec pračky otáčením umělohmotných šroubů pomocí mince.

! Nebezpečí popálení! Nechte použitou vodu po praní vychladnout!

2. Položte nízkou nádobku na vodu pod vypouštěcí čerpadlo (vypouštěcí filtr). Povolte uzávěr, aniž byste ho zcela odstraňovali, aby voda trochu odtékla. Až se nádobka naplní, zavřete uzávěr vypouštěcího čerpadla. Opakujte ty samé kroky tolikrát, kolikrát je potřeba, dokud voda nepřestane vytékat. Zbytky vody, které vytekly na podlahu, setřete hadrem.
3. Úplně odšroubujte uzávěr vypouštěcího čerpadla.
4. Odstraňte cizí předměty a chloupky, které se zde nasrádaly. Vyčistěte vnitřní prostor čerpadla. Lopatky se musí pohybovat.
5. Přišroubujte a utáhněte uzávěr vypouštěcího čerpadla do původního stavu. Ujistěte se, zda je dobře uzavřen.
6. Namontujte podstavec a upevněte ho do původní polohy.
7. Nalijte 2 litry vody do násypky na prací prostředek a spusťte volitelný program «Odčerpání (Vypuštění)» (排水). Takto zabráníte tomu, aby se při příštím praní odstranil prací prostředek, aniž by byl použit.

Čištění filtrů přívodu vody přístroje



Filtry přívodu vody se mají vyčistit, pokud při otevřeném kohoutku neteče do přístroje žádná nebo jen velmi málo vody. Filtry se nacházejí v hlavici připojení, které spojuje přívod vody do přístroje s kohoutkem vodovodní sítě, tak jako v připojení elektroventilu v zadní části přístroje.

Způsob provedení

1. Nejprve odstraňte tlak vody v přívodní hadici:
 - Zavřete vodovodní kohoutek.
 - Nastavte volič programů na jakýkoli prací program (kromě «Odstředování» nebo «Odčerpání»).
 - Stiskněte tlačítko «Start». Nechte ho běžet asi 40 sekund.
 - Nastavte volič programů do polohy «Stop».
2. Odšroubujte přívodní hadici od vodovodního kohoutku. Vypláchněte filtr pod proudem vody.
3. Opět přišroubujte hadici ke kohoutku.
4. Odpojte přívodní hadici od zadní části přístroje.
5. Sejměte filtr pomocí plochých kleští; vyčistěte ho a znovu ho namontujte na své místo.
6. Přišroubujte a utáhněte hadici do původní polohy.
7. Otevřete kohoutek a ujistěte se, zda nedochází k úniku vody.
8. Zavřete vodovodní kohoutek.

V případě, že je Vaše pračka instalována v místě, které není chráněno před nízkými teplotami, je třeba odstranit po každém pracím cyklu zbytkovou vodu, která by mohla být nashromážděna v čerpadle a hadici přívodu vody.

Ochrana před námrazami

Odstraňte vodu z vypouštěcího čerpadla:

Viz kapitola «Čištění vypouštěcího čerpadla».

Odstraňte vodu z přívodní hadice:

1. Zavřete vodovodní kohoutek.
2. Odšroubujte přívodní hadici od vodovodního kohoutku a konec vložte do sběrné nádoby.
3. Vyberte na 40 vteřin jakýkoli program praní. Voda z hadice oteče.
4. Opět přišroubujte hadici k zavřenému vodovodnímu kohoutku.

Malé, snadno odstranitelné poruchy

! Opravy, které by bylo nutné učinit na elektrických zařízeních, mohou dělat jen elektrikáři nebo patřiční odborní technici.

Opravy učiněné neodborným nebo nesprávným způsobem mohou znamenat vážná nebezpečí nebo způsobit uživateli velké škody.

Porucha	Možná příčina / Způsob odstranění
Ukazatel stavu se nerozsvítí.	- Přístroj není nebo je chybně zapojen do zásuvky elektrické sítě. - Vypadly pojistky. - Porucha (zkrat) v dodávce elektřiny.
Porucha (zkrat) v dodávce elektřiny	V případě, že dojde k poruše dodávky elektrického proudu nebo poruchám na přístroji, můžete nouzově vypustit vodu (viz kapitola «Vypouštěcí čerpadlo», abyste mohli prádlo vyndat z pračky).
Cyklus praní se nespustí.	Tlačítko «Start  » není stisknuto.
Při praní není vidět voda.	Plnicí dvířka nejsou dobře zavřena. Nejedná se o poruchu! Voda zůstává v pračce, a to pod viditelnou zónou.
Výsledek praní není uspokojivý.	Stupeň znečištění je vyšší, než je normální. Dávkování pracího prostředku je nedostatečné. Dávkujte prací prostředek podle instrukcí výrobce.
Z nádobky na prací prostředek vytéká pěna.	Vybírejte pro prádlo co nejhodnější teplotu a prací program. Bylo použito příliš mnoho pracího prostředku. Vypněte přístroj asi na 5 - 10 minut. Abyste zastavili tvorbu pěny, nalijte do nádobky na prací prostředek polévkovou lžící aviváže rozpuštěnou v půllitru vody. Při příštím praní snižte dávku pracího prostředku.
Při posledním máchání je vidět pěna.	Některé prací prostředky mají sklon tvořit velké množství pěny, i když to nijak neovlivňuje výsledek máchání.
Podivné zvuky v motoru	Nejedná se o poruchu! Během zahřívací fáze motor vydává hluky, které souvisejí se spouštěním.
Hluky v čerpadle	Nejedná se o poruchu! Tyto hluky jsou charakteristické pro začátek běhu čerpadla a vypouštění.
Pračka při praní a odstředování vibruje.	Přepavní pojistka nebyla odmontována. Následujte instrukce k instalaci přístroje. Nastavitelné podpěry nebyly během instalace utaženy. Vyvažte přístroj pomocí vodováhy a utáhněte podpěry podle instrukcí k instalaci.
Přístroj neodstředí uje nebo nevypouští použitou vodu.	Vypouštěcí čerpadlo je zanešeno. Odpadní hadice je zohýbána nebo zanešena.
Plnicí dvířka se nedají otevřít.	Je spuštěna bezpečnostní funkce. Byla vybrána možnost «Zastavení máchání  /  ».
Do pračky neteče voda.	Vodovodní kohoutek je zavřený. Přírodní filtry jsou znečištěny.

Technický servis

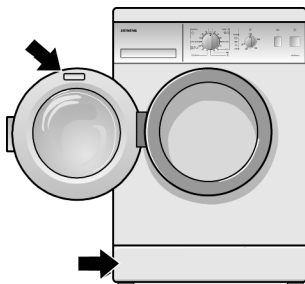
- Než budete volat servisního technika, ujistěte se, zda nemůžete poruchu vyřešit sami. (Viz kapitola «Malé, snadno odstranitelné poruchy».)

Tímto způsobem se vyhnete zbytečným výdajům, protože v těchto případech náklady na opravu nejsou kryty záručním servisem.

- ! Jestliže se ani při dodržení výše citovaných návodů nepodařilo poruchu odstranit, musíte přístroj odpojit od elektrické sítě, přívodu vody, zavřít vodovodní kohout a zavolat servisního technika.

V případě, že budete požadovat zákrok servisního technika, nezapomeňte uvést výrobní číslo (**E-Nr.**) a datum výroby (**FD**). Obě čísla se nacházejí na typovém štítku přístroje umístěném uvnitř rámu plnicích dvířek a na štítku umístěném v přední dolní části za podstavcem.

Zapište zde čísla Vaší pračky.



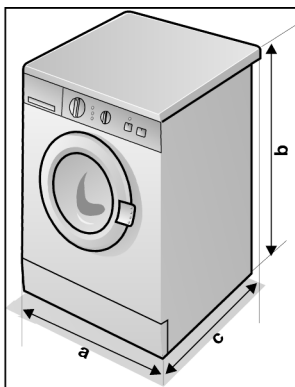
E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Výrobní číslo

Datum výroby

Pomozte zabránit zbytečným cestám a přesunům našich techniků uvedením správného výrobního čísla a data výroby. To Vám ušetří zbytečné náklady.

Technické vlastnosti



a - Šířka

59,5 cm

b - Výška

85,0 cm

c - Hloubka

56,0 cm

Hmotnost

cca 70 kg

Obsah bubny

Hmotnost suchého prádla

dle typového štítku

Napětí elektrické sítě

Jištění

Tlak vody v síti

1-10 bar

Program	Naplnění prádlem	Spotřeba **		
		Proud	Voda	Doba trvání
Barevné prádlo 40 °C	4,50 kg* 2,00 kg	0,60 KWh 0,45 KWh	54 l 33 l	118 min. 70 min.
Barevné prádlo 60 °C	4,50 kg* 2,00 kg	0,86 KWh 0,60 KWh	54 l 33 l	118 min. 70 min.
Bílé prádlo 90 °C	4,50 kg	1,70 KWh	61 l	118 min.
Oděvy z jemných tkanin 40 °C	2,25 kg*	0,40 KWh	50 l	75 min.
Oděvy z velmi jemných tkanin 30 °C	2,00 kg	0,30 KWh	55 l	50 min.
Vlna 30 °C	2,00 kg*	0,20 KWh	35 l	60 min.

* Zkušební programy podle normy EN 60456: 1999 e IEC 456 Ed. 3 1998: 02

** Hodnoty spotřeby uvedené v horním obrázku jsou jen orientační a mohou se lišit od skutečných měření podle tlaku, stupně tvrdosti a teploty vody ze sítě, na kterou je pračka napojena, teploty místa či místnosti, kde byla pračka instalována, typu a množství prádla, které je dáno do pračky, použitého pracího prostředku, kolísání napětí, které vzniká v elektrické síti, a vybraných volitelných funkcí.

